

Handleiding

DRU Cello RC

Deze handleiding wordt u aangeboden door www.climacraft.nl — service en onderhoud voor gashaarden en gaskachels, van Almere tot Harderwijk, Amersfoort, Utrecht, Mijdrecht, Zaandam en Purmerend.

Storing, onderhoud of keuring nodig?

Plan direct een afspraak op climacraft.nl/afspraak



INSTALLATIEVOORSCHRIFT EN GEBRUIKERSHANDLEIDING NL/BE

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND OPERATION GB/IE

INSTALLATIONSVORSCHRIFT UND GEBRAUCHSANWEISUNG DE/AT/BE/LU/CH

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI FR/BE/LU/CH

CELLO

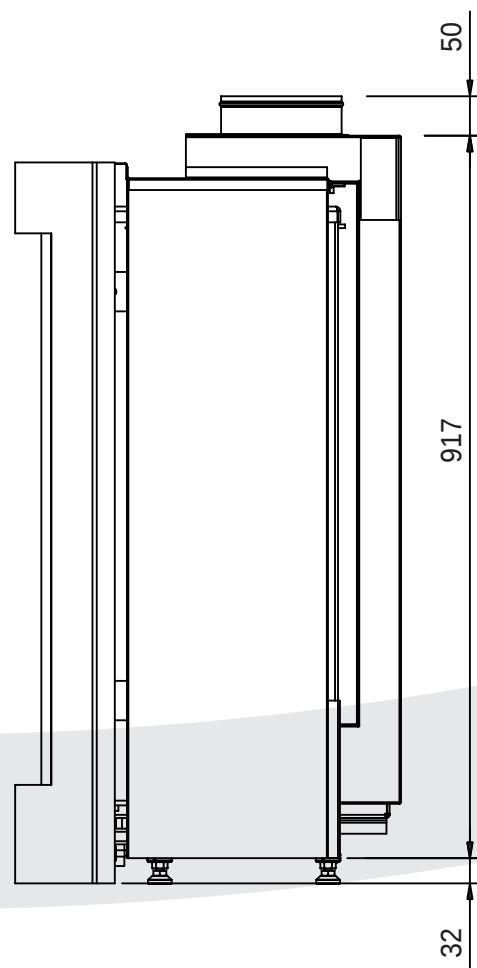
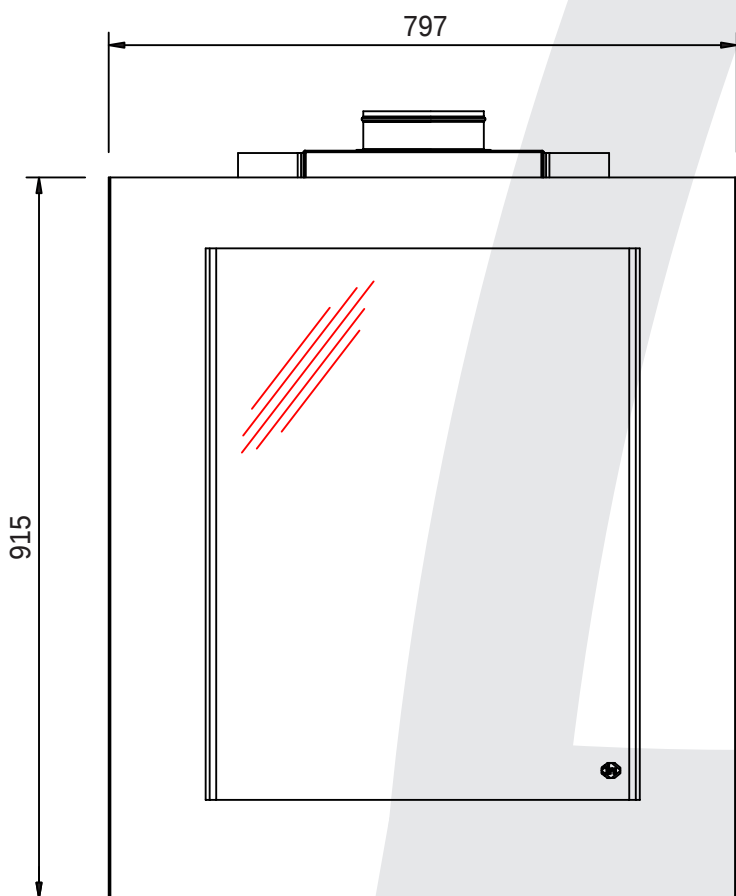
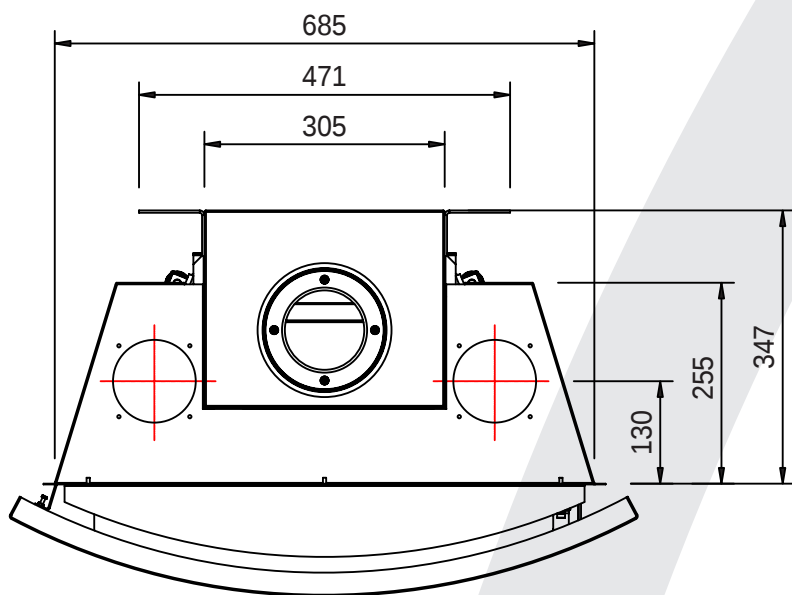
***Bewaar dit document zorgvuldig
Please retain this document carefully
Bewahren Sie dieses Dokument sorgfältig auf
Conservez soigneusement cette notice***



**DRU VERWARMING B.V.
HOLLAND**



957.572.03



38c-1044

min. 1
max. 51

Belangrijk

- De boezem dient "belucht" en "ontlucht" te worden.
- Het is niet toegestaan het toestel in de schouw te voorzien van een isolatie deken o.i.d.
- Voordat men het toestel in gebruik neemt dient u altijd de ruit schoon te maken, dit om inbranden van evt. verontreinigingen, zoals vingerafdrukken tegen te gaan.
- Dit toestel mag uitsluitend met het door DRU geleverde afvoermateriaal Ø150/Ø100 geïnstalleerd worden.
- De waakvlambrander en de overloopbrander moeten ten allen tijde worden vrijgelaten zodat de vlammen niet worden geblokkeerd.
- De positionering van de houtblokken is geen vrijblijvend advies maar moet exact conform de beschrijving worden uitgevoerd. Indien dit niet gebeurt zou dit tot gevaarlijke situaties kunnen leiden.

Important

- The chimney breast should be adequately vented.
- It is not allowed to wrap a built in appliance in any kind of isolation material.
- Always clean the glass pane before using the gas fire, to prevent any finger marks or other dirt getting burnt into the glass.
- This appliance may only be installed using the Ø150/Ø100 flue material supplied by DRU.
- The pilot burner and the overflow burner must always be kept clear of obstruction so that the flames remains unblocked at all times.
- It is vitally important that you adhere to the correct positioning of the logs as specified. Failure to do this may result in an unsafe situation.

Wichtig

- Der Kaminüberbau muss "belüftet" und "entlüftet" werden.
- Es ist nicht erlaubt ein eingebautes Gerät in Isolationsmaterial zu wickeln.
- Bevor man das Gerät in Gebrauch nimmt, muss man erst die Scheibe säubern. Dies um einbrennen von evt. Verunreinigungen, wie Fingerabdrücken zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nur mit dem von DRU gelieferten Abfuhrmaterial Ø150/Ø100 installiert werden.
- Der Zündflammenbrenner und der Überlaufbrenner müssen immer freigelassen werden, so dass die Flammen nicht blockiert werden.
- Die Positionierung der Holzblöcke ist kein freibleibender Rat, sondern muss exakt nach der Beschreibung ausgeführt werden. Falls dies nicht geschieht, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Important

- Le manteau doit être « ventilé » et « purgé ».
- L'appareil, lors de son installation dans la cheminée, ne peut en aucun cas être recouvert d'un matériel isolant!!!
- Il est impératif de nettoyer la vitre avant d'utiliser l'appareil, ceci afin d'éviter la combustion d'éventuelles salissures, comme les traces de doigt.
- Cet appareil doit être installé en utilisant exclusivement les tuyaux d'évacuation Ø150/Ø100 livré par DRU.
- La veilleuse et la rampe de traverse doivent toujours être dégagés afin de ne pas bloquer les flammes.
- Le positionnement des bûches n'est pas laissé à une libre appréciation mais doit être exactement exécuté conformément à la description. Un non respect de cette obligation pourrait provoquer des situations dangereuses.

Hierbij verklaren wij dat de DRU modellen Cello in overeenstemming zijn met het CE type-onderzoekscertificaat E 1490 en dat zij voldoen aan de Europese richtlijn inzake gastoestellen 90/396/EEC.

We here by declare that the DRU models Cello are in conformity with the types as described in EC type-certificate E 1490 and that they are in compliance with the European Council gas appliance directive 90/396/EEC.

Hiermit erklären wir, dass die DRU-Modelle Cello mit dem CE Typen-Untersuchungszertifikat übereinstimmen E 1490 und dass diese den Richtlinien für Gasgeräte 90/396/EEG entsprechen.

Nous déclarons par la présente que les modèles DRU Cello sont conformes au certificat d'examen de type CE E 1490 et qu'ils satisfont à la directive européenne relative aux appareils à gaz 90/396/CEE.

INHOUD

Woord vooraf	2	Frontpaneel monteren	7
Uitpakken	2	Draadloze bediening	7
Aansluiten	2	Aansluiten van de ontvanger	7
Belangrijke punten	2	Vervangen van de batterijen in de ontvanger	7
Installatievoorschrift	2	Plaatsen of vervangen van de batterijen in de afstandsbediening	7
Gassoort	2	Gebruikershandleiding	8
Belangrijk	2	Aansteken	8
Plaatsen van het toestel	3	Afstandsbediening	8
Boezemijzer	3	Waakvlamstand	8
Aansluiting voor convectielucht	3	Uitschakelen	8
Aansluitmogelijkheden	4	Belangrijk	8
Vorbereidingen voor het plaatsen van het in- en uitlaatsysteem	4	Algemene opmerkingen	9
Geveldoorvoer met concentrische pijpen	4	Onderhoud en reiniging	9
Dakdoorvoer met concentrische pijpen	4	Verkleuring van wanden en plafonds	9
Bestaande schoorsteen	5	Eerste maal stoken	9
Instellingen restrictie- en luchtschuif	5	Extra bescherming	9
Aansluiting van de gastoevoer	5	Afdanken	9
Plaatsen van de houtblokken	6/7	Garantie	9
Glasraam monteren	7	Technische gegevens	43



GARANTIEBEWIJS



Wilt u dit garantiebewijs volledig invullen en samen met de rekening bij uw toestel bewaren.
Invullen in blokletters s.v.p.

Type:
Kleur:

Aankoopdatum:
Serienummer (op typeplaat):

Koper:
Naam
Adres
Postcode
Plaats

Leverancier:
Naam
Adres
Postcode
Plaats

DRU Verwarming garandeert de goede werking van dit apparaat bij vakkundige installatie en gebruik volgens de gebruiksaanwijzingen.

IN GEVAL VAN STORINGEN, DIENT U ZICH ALTIJD TOT UW LEVERANCIER TE WENDEN.

Garantiebepalingen

- DRU Verwarming B.V. garandeert de goede werking van het toestel en staat er voor in dat het toestel met de grootste zorg is vervaardigd van deugdelijk materiaal.
- De garantie geldt gedurende 1 jaar na datum van aankoop.
- Onder de garantie vallen alle gebreken, die een gevolg zijn van fouten in de constructie of voor de constructie gebruikte onderdelen.
- DRU Verwarming verplicht zich gedurende de garantieperiode gratis vervangende onderdelen te leveren. Het 1ste jaar van de garantietermijn zullen - dit ter beoordeling van DRU Verwarming B.V. - geen kosten in rekening worden gebracht.
- De garantie vervalt als storingen het gevolg zijn van foutieve installatie, van verkeerd gebruik of onderhoud van onderdelenvervanging door andere dan originele onderdelen of van plaatsing of reparaties door onbevoegden.
- Indien het opsturen van het apparaat naar de fabriek noodzakelijk is dient dit franco te gebeuren. Het garantiebewijs s.v.p. meesturen.
- Wanneer u aanspraak wilt maken op fabrieksgarantie, wilt u dan eerst contact opnemen met uw installateur.
- Wilt u bij uw garantiebewijs ook de rekening van uw leverancier bewaren. Bij serviceverlening zal men hier naar vragen.

DRU Verwarming B.V.

Woord vooraf

Geachte klant,

Vriendelijk bedankt voor de aankoop van dit DRU product. Onze producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd volgens de hoogst mogelijke kwaliteits-, prestatie- en veiligheidseisen. Hierdoor kunt u rekenen op jarenlang probleemloos gebruikszelf.

Het toestel is voorzien van een gesloten verbrandingsruimte. De verbrandingslucht wordt met een gecombineerde in-, en uitlaat van buiten aangezogen door de natuurlijke trek van de verbrandingsgassen.

In dit boekje vindt u instructies voor installatie en gebruik van uw nieuwe toestel. Lees de instructies en gebruikershandleiding goed door, zodat u zich vertrouwd maakt met het toestel. Wilt u meer ondersteuning, neem dan contact op met uw leverancier.

Uitpakken

Wanneer u klaar bent met uitpakken, dient de verpakking via de reguliere weg te worden afgevoerd.

Aansluiten

Dit toestel dient te worden aangesloten door een bevoegd gasinstallateur.

Belangrijk punten

- De boezem dient "belucht" en "ontlucht" te worden.
- Het is niet toegestaan het toestel in de schouw te voorzien van een isolatie deken o.i.d.
- Voordat men het toestel in gebruik neemt dient u altijd de ruit schoon te maken, dit om inbranden van evt. verontreinigingen, zoals vingerafdrukken tegen te gaan.
- Dit toestel mag uitsluitend met het door DRU geleverde afvoermateriaal Ø150/Ø100 geïnstalleerd worden.
- De waakvlambrander en de overloopbrander moeten ten allen tijde worden vrijgelaten zodat de vlammen niet worden geblokkeerd.
- De positionering van de houtblokken is geen vrijblijvend advies maar moet exact conform de beschrijving worden uitgevoerd. Indien dit niet gebeurt zou dit tot gevaarlijke situaties kunnen leiden.

INSTALLATIEVOORSCHRIFT

Gassoort

Dit toestel is bestemd voor het land en geschikt voor de gassoort dat is vermeld op de typeplaat. Controleer of de gassoort en de gasdruk ter plaatse overeenkomen met de vermelding op het typeplaatje. Houdt u aan de gasinstallatievoorschriften en eventuele plaatselijke voorschriften. Het toestel dient door een bevoegd gasinstallateur te worden aangesloten.

Belangrijk

- Zorg ervoor dat evt. overgordijnen of andere brandbare materialen minstens 50 cm van het toestel verwijderd zijn.
- Let op! Aanraking van hete delen kan brandwonden veroorzaken!
- Het toestel dient door een erkend gasinstallateur geïnstalleerd te worden.

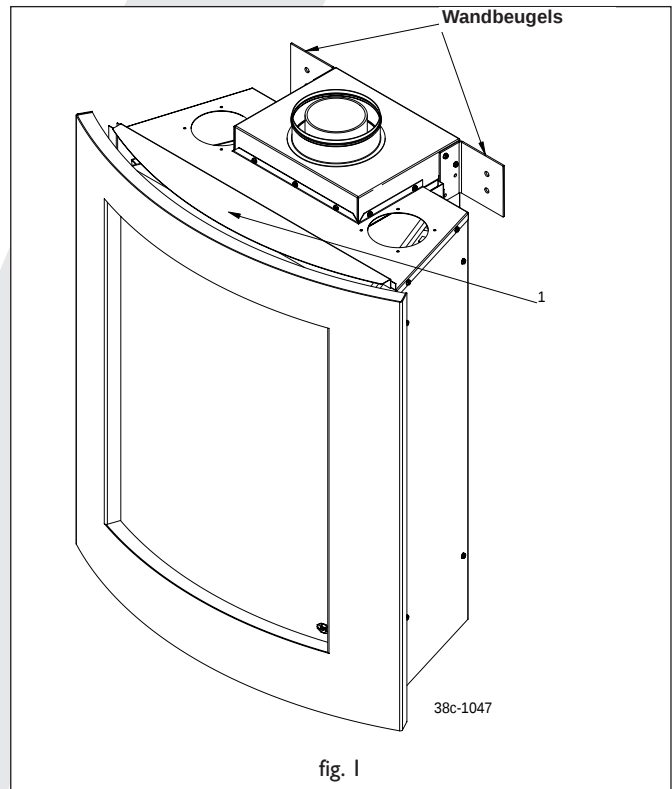


fig. 1

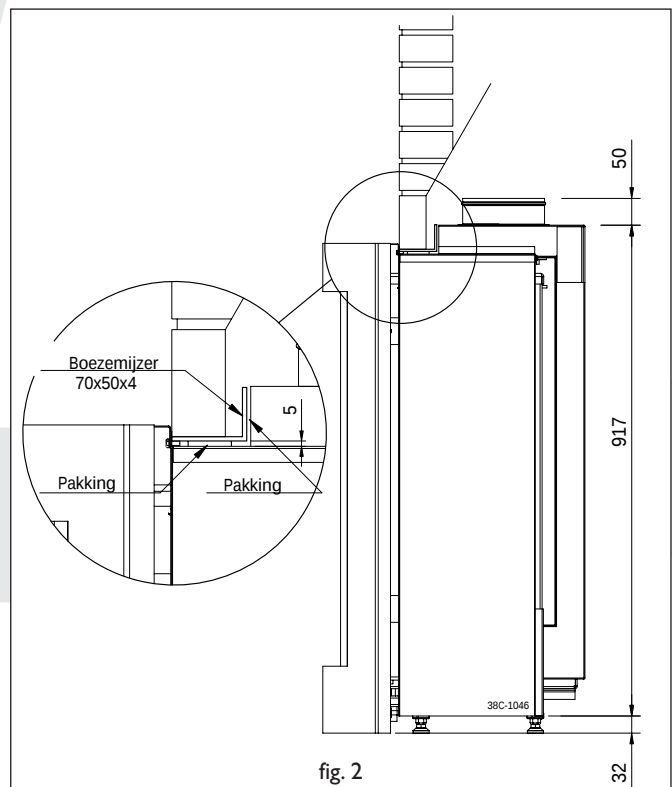


fig. 2

- Natte kleding, handdoeken e.d. niet op de kachel te drogen hangen!

Plaatsen van het toestel

Het toestel is ontworpen om strak in te bouwen in een nieuw te bouwen boezem van onbrandbaar en hittebestendig materiaal. Om het toestel in te bouwen moet men een rechthoekig gat maken van 900 mm hoog en 700 mm breed, let op dat er voldoende ruimte is voor de diepte van het toestel (350 mm). Indien u de boezem bouwt van een materiaal anders dan steen (b.v. promatect), raden wij u aan glasvezel behang te gebruiken en geen stucwerk. Er kunnen hierdoor scheuren ontstaan op de hoeken van de boezem daar de hoeken zich bevinden boven een van de warmste punten van het toestel. De inbouwhoogte is afhankelijk van de instelling van de stelpoten. Construeer de schouw nauwkeurig i.v.m. de smalle flens op het binnenwerk. Monteer de bijgeleverde plaat (1), aan het toestel zoals in figuur 1 met de drie parkers.

Haal de doos met houtblokken en de tas met toebehoren uit de verbrandingskamer door het glasraam voor de verbrandingskamer te openen. Dit doet u door de 3 inbusbouten aan de rechterkant van het glasraam los te draaien met de bijgeleverde inbussleutel. Til het glasraam uit de scharnieren en zet het toestel op de gewenste plaats. Houd in de schouw enige ruimte rondom het toestel zodat de warmte weg kan. Voor een goede

warmteafvoer, dient het toestel boven voldoende ontlucht te worden. Na het plaatsen moet het toestel met de wandbeugels en bijgeleverde twee keilbouten aan de wand worden bevestigd, (zie fig. 1).

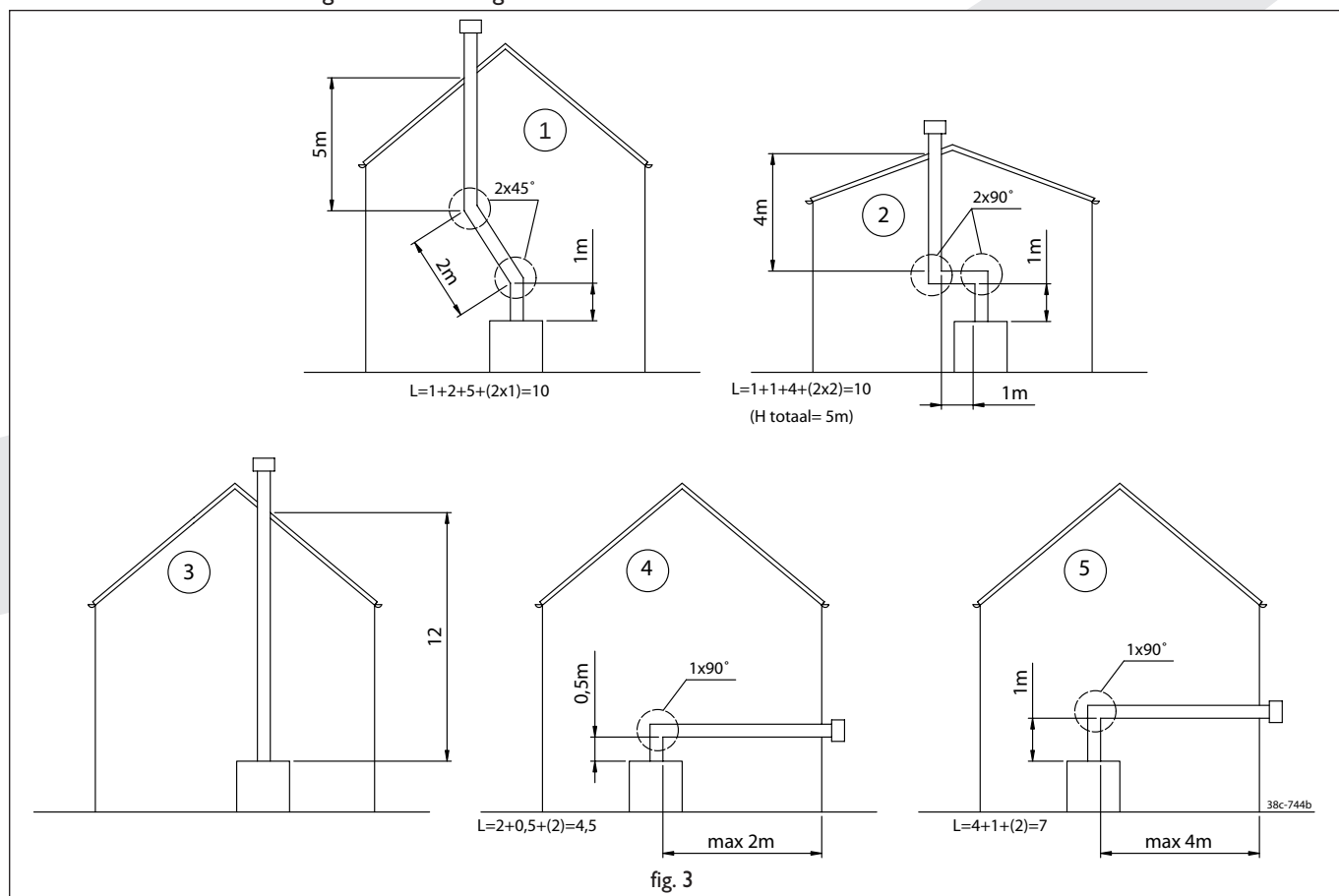
De keilbouten moeten door de onderste gaten van de wandbeugels, zodat men er vanaf de voorzijde ten allen tijde bij kan.

Boezemijzer

Een L-vormige boezemijzer is bij uw installateur te bestellen. Het boezemijzer dient om het metselwerk boven de inbouwhaard te ondersteunen. Het toestel kan hierdoor spanningsvrij worden geïnstalleerd. Plaats het boezemijzer volgens figuur 2. Houdt een afstand aan van 5 mm tussen de bovenkant van het toestel en de onderkant van het boezemijzer, zodat het bijgeleverde pakkingkoord goed afsluit. Het boezemijzer mag niet rechtstreeks tegen de luchtkast worden geplaatst. Hier ook pakkingkoord bevestigen. Let op dat de voorkant van het toestel (zonder front) en de voorkant van het boezemijzer in hetzelfde vlak liggen. Door het plaatsen van het front zal het boezemijzer niet meer zichtbaar zijn.

Aansluiting voor convectielucht

Is een verspreiding van de convectielucht gewenst kan door middel van flexibele buizen de warmte in diverse hoeken van het vertrek gebracht worden. Deze aansluit materialen zijn afzonderlijk te bestellen bij uw leverancier.



Aansluitmogelijkheden (fig. 3)

De doorvoer naar buiten kan zowel door de gevel als door het dakvlak plaatsvinden.
 Reken voor een 90° bocht 2 meter en voor een 45° bocht 1 meter. De lengte van de gevel- of dakdoorvoer hoeft niet te worden meegerekend.
 De maximale totale lengte is de som van de buislengte plus de vervangende lengte voor de bochten (zie de 5 voorbeelden in fig. 3).
 De dakdoorvoerset, luchtaanvoer / rookgasafvoer, de concentrische pijp en bochten worden per stuk verpakt en compleet geleverd met een klemband voorzien van afdichtring. Tevens is een pan- of plakplaat verkrijgbaar voor doorvoer door resp. een schuin of een plat dak.

Let op: Dit toestel mag uitsluitend met het door DRU geleverde afvoermateriaal $\varnothing 150/\varnothing 100$ geïnstalleerd worden. Dit is samen met het toestel gekeurd en voldoet hiermee aan alle eisen. Voor afwijkend installatiemateriaal kan DRU de goede en veilige werking niet garanderen.

Vorbereidingen voor het plaatsen van het in- en uitlaatsysteem

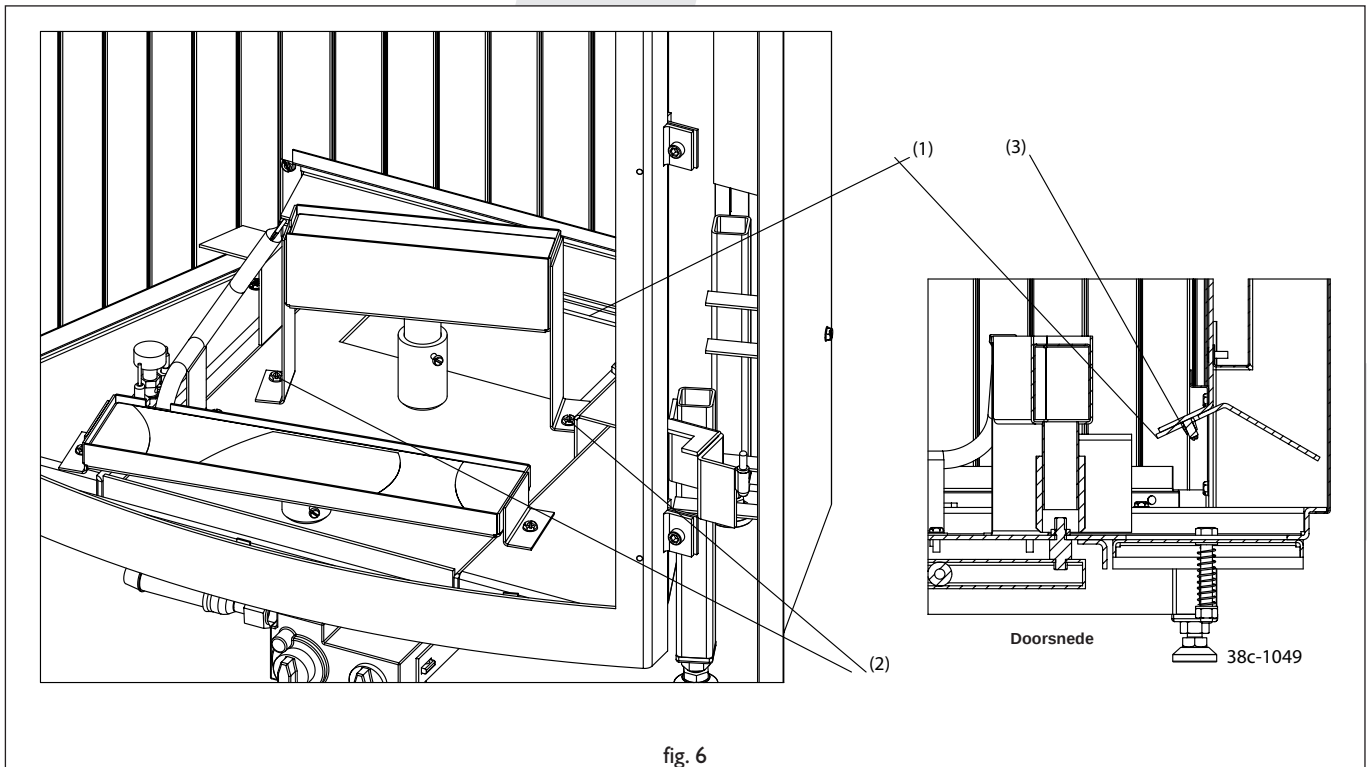
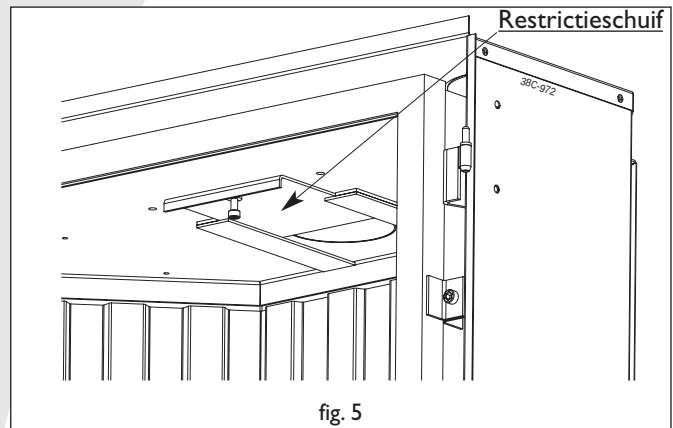
- Maak een keuze uit de aansluitmogelijkheden volgens figuur 3.
- Bouw de concentrische pijpen op vanaf het toestel. Als door bouwkundige omstandigheden eerst een gedeelte van het concentrische pijpsysteem wordt ingebouwd let dan speciaal op de juiste montagewijze.
- Het toestel begint met een contradeel. Hierop de eerste meter pijp plaatsen.
- Houdt een minimale afstand aan van 5 centimeter tussen de buitenkant van de concentrische pijpen en wand of plafond.

Geveldoorvoer met concentrische pijpen

- Let op dat bij de geveldoorvoer eerst 0,5 of 1 meter pijp verticaal gemonteerd moet worden.
- Bepaal de plaats van het toestel en van de plaats van de geveldoorvoer.
 - Maak op de plaats van de geveldoorvoer een gat van $\varnothing 160$ mm. Door brandbaar materiaal $\varnothing 230$ mm.
 - Sluit nu één of meerdere concentrische pijpen verticaal aan op de uitmonding van het toestel. Druk deze aan en breng de klemband(en) aan.
 - Plaats hierop de bocht en eventuele horizontale concentrische pijpen en maak deze ook gasdicht.
 - Sluit de geveldoorvoer aan op de bocht of horizontale pijplengte en zorg dat deze ook gasdicht wordt afgesloten.

Dakdoorvoer met concentrische pijpen

Een dakdoorvoer kan op elk punt van het dak uitmonden, eventueel met een versleping naar de nok. De dakdoorvoer wordt afhankelijk van één van bovenstaande



mogelijkheden geleverd met een plakplaat voor een plat dak of een universeel verstelbare pan voor een schuin dak.

- Bepaal de plaats van het toestel en van de plaats van de dakdoorvoer.
- Maak op de plaats van de dakdoorvoer een gat van Ø160 mm. Door brandbaar materiaal Ø 230 mm.
- Sluit nu de concentrische pijpen verticaal aan op de uitmonding van het toestel. Druk deze aan en breng de klemband aan.
- Bepaal de lengte van de benodigde pijpen en zorg ervoor dat de plakplaat of de universele pan goed aansluit op het dak.
- Zaag de buitenpijp af op de juiste lengte.
- Sluit de dakdoorvoer aan op de concentrische pijpen.

Let op: u kunt ook eerst de concentrische pijpen aanbrengen alvorens het toestel te plaatsen. U dient dan de aansluiting op de uitmonding van het toestel te maken met een inkortbare pijp.

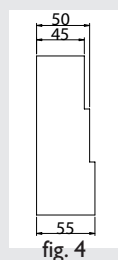
Bestaande schoorsteen

Het is ook mogelijk om de Cello op een bestaande schoorsteen aan te sluiten. Hiervoor wordt door DRU een speciale schoorsteen aansluitset geleverd. Daarin vindt u ook een installatievoorschrift voor deze aansluitset.

Bij aansluiting op een bestaande schoorsteen moeten gelden de volgende punten:

- De schoorsteen moet minimaal Ø150mm zijn.
- De totale lengte mag niet meer zijn dan 10 m en niet meer dan 4 m horizontaal.
- De schoorsteen dient voor de installatie goed gereinigd te worden.

Instellingen restrictie- en luchtschuif



Om een goede werking van het toestel te waarborgen dient men enkele handelingen te verrichten zodat het toestel optimaal wordt afgesteld op het klantspecifieke pijpsysteem.

Restrictieschuif instellen.

De restrictieschuif wordt los meegeleverd en moet in het toestel worden geplaatst zoals aangegeven in fig. 5. Met behulp van de bijgeleverde afstelmal (fig. 4) kan de schuif op de juiste maat afgesteld worden. Na het afstellen kan de restrictieschuif vastgezet worden met de inbusbout.

Luchtschuif verwijderen, zie figuur 6: verwijder de achterste brander door middel van het losdraaien van de twee parkers (2). Neem de drie vleugelmoeren (3) los en verwijder de luchtschuif (1), die uit twee delen bestaat. Monteer vervolgens weer de brander.

Aansluiting van de gastoevoer

Gebruik in de toevoerleiding een gekeurde aansluitkraan met koppeling (voor België moet deze B.G.V. gekeurd zijn). Verder geldt:

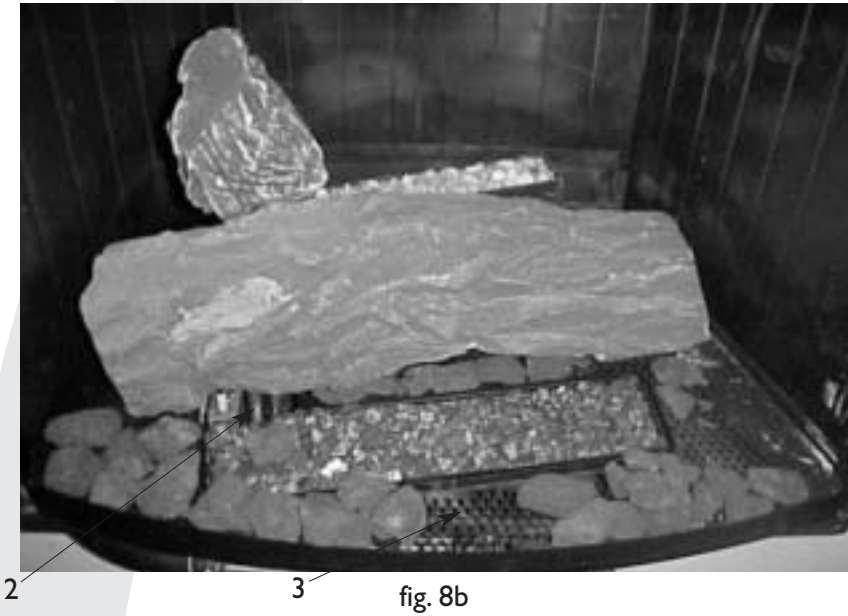
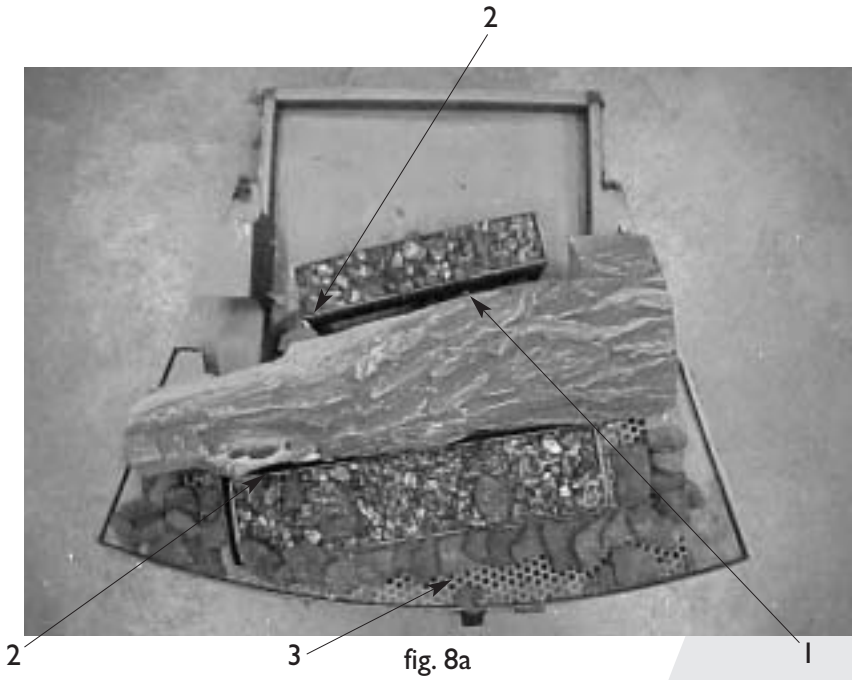
- Ontlucht de toevoerleiding voordat het toestel wordt vastgekoppeld.
- De bedieningskraan mag niet verdraaid worden bij het aansluiten aan de gastoevoerleiding.
- Vermijd spanningen op de bedieningskraan en leidingen.
- Controleer de aansluitingen op gasdichtheid.

G25/G20	Luchtschuif (fig. 6)	Afstand restrictieschuif (fig. 5)
1 - 2 mtr verticaal + dakdoorvoer (*)	JA	55 mm
2 - 6 mtr verticaal + dakdoorvoer (*)	JA	50 mm
6 - 12 mtr verticaal + dakdoorvoer (*)	JA	45 mm
0,5 – 1 mtr verticaal + 90° bocht + muurdoorvoer	GEEN	OPEN
0,5 mtr verticaal + 90° bocht + max 2 mtr horizontaal + muurdoorvoer (**)	GEEN	OPEN
1 mtr verticaal + 90° bocht + max 4 mtr horizontaal + muurdoorvoer (**)	GEEN	OPEN

(*) **Let op:** De maximale verticale pijplengte is 12 meter.

(**) **Let op dat de maximale horizontale lengte niet wordt overschreden.**

In figuur 3 is geïllustreerd hoe de totale lengten moeten worden berekend.



Plaatsen van de houtblokken

Plaats de houtblokken als volgt:

- Leg het grote blok op de rechter blokkensteun, evenwijdig aan de voorste brander. Let hierbij op dat er tussen de achterste brander en het houtblok een spleet blijf bestaan van ongeveer 10mm, zie fig. 8a.
- Verdeel het vermiculiet gelijkmatig over de branderbakken. Let op dat er niet teveel vermiculiet komt op de ontsteekplaatsen met de overloopbrander, zie 2 in figuur 8a en 8b.
- Verdeel de zwarte chips bovenop de vermiculietbak (3), zie figuur 8a en 8b. Let op dat het gatenpatroon niet volledig wordt afgedekt, omdat dit het vlambeeld nadelig beïnvloed. Teveel afdekken belemmert de luchttoevoer. Advies: stapel de chips dakpans gewijs. (Het vermiculiet en de chips zit in plastic zakjes bij de houtblokkenset).
- Let op dat er geen vermiculiet en chips op of tussen de waakvlambrander en overloopbrander komt, zie 2 in figuur 8a en 8b. Dit kan de goede werking van de branders verstoren.
- Plaats de overige blokken zoals in figuur 8c is aangegeven.
- Op de voorste brander kan iets gloed gecreëerd worden, door hier iets van de zwarte chips op te verdelen.

De blokken mogen niet op een andere manier neergelegd worden, omdat dan roetvorming kan ontstaan, ook mogen de blokken niet tegen de waakvlam brander aan liggen.

Gebruik geen andere materialen dan die meegeleverd zijn. De meegeleverde materialen zijn onbrandbaar en speciaal voor dit toestel gemaakt.

Glasraam monteren

Na het plaatsen van de houtblokken kan het glasraam weer terug in de scharnieren worden gehangen en worden vastgezet met de 3 inbusbouten. Let op dat bij beschadiging of breuk het raam direct wordt vervangen.

Frontpaneel monteren

Het gekleurde kader wordt los van de basisset verpakt. Dit kader moet in de twee scharnieren rechts worden opgehangen.

Draadloze bediening

De haard wordt standaard geleverd met een draadloze bediening. Het toestel is voorzien van een traploos regelbaar gasregelblok. De elektrische voeding wordt verzorgd door batterijen. De levensduur van de batterijen is ongeveer één jaar. De draadloze bediening werkt alleen wanneer de waakvlambrander is ontstoken.

Aansluiten van de ontvanger

De draadloze bediening bestaat uit een ontvanger en een afstandsbediening. Deze zijn samen verpakt in een doos. De ontvanger moet worden aangesloten in het toestel voordat de batterijen worden gemonteerd.



fig. 9

Ga hiervoor als volgt te werk:

- Neem de ontvanger uit de verpakking.
- Schuif de witte stekker van het aansluitsnoer achterop de printplaat van de ontvanger (fig. 9).
- Sluit de snoeren aan op de connectoren van het gasregelblok. De stekkers hebben verschillende maten en corresponderen met de connectoren op het gasregelblok.
- Neem de deksel los.
- Plaats de 4 penlite batterijen (type AA). Let op de juiste poolrichtingen.
- Plaats de deksel terug.
- Leg de ontvanger onder het toestel op de grond. Leg de ontvanger, als het kan, zo ver mogelijk van de branderbak zodat de ontvanger niet te warm kan worden. Zorg ervoor dat de rode "LED" naar voren wijst.

Vervangen van de batterijen in de ontvanger

- Open de deur aan de voorzijde.
- Neem de ontvanger en open de deksel. Achter deze deksel bevindt zich de batterijhouder.
- Verwijder de oude batterijen en plaats de nieuwe, let daarbij op de + en – aansluiting van de batterijen en de houder; deze moeten overeenkomen.

Plaatsen of vervangen van de batterijen in de afstandsbediening

- Verwijder de deksel aan de onderzijde van de afstandsbediening.
- Sluit de blokbatterij (type 6LR61) aan op de clip.
- Plaats de batterij in de houder.
- Sluit de deksel.
- In het display staat de temperatuur aangegeven in Fahrenheit, door beide knoppen enkele seconden ingedrukt te houden, verandert dit in Celsius.

Let op: oude batterijen mogen niet bij het huisvuil maar moeten bij het Klein Chemisch Afval.

Dru adviseert Duracell batterijen voor een optimale werking en levensduur van haar toestel.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

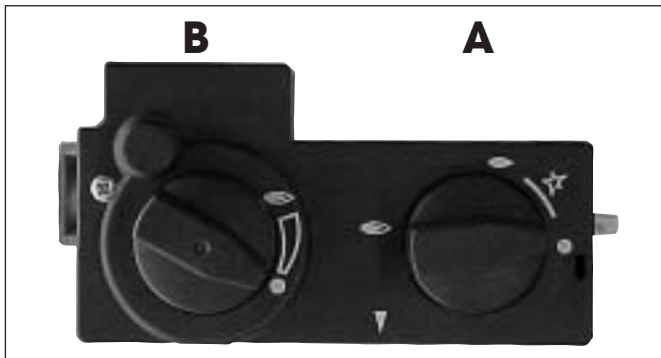


fig. 10

Aansteken

Knop A in drukken en linksom draaien tot de kleine vlam .

Bij  zal het toestel ontsteken. Controleer of de waakvlam brandt. Indien de waakvlam brandt, knop A nog ca. 5 sec. geheel ingedrukt houden. Daarnaknop A loslaten en controleren of de waakvlam blijft branden. Draai nu knop A naar de grote vlam . Hierdoor zal de hoofdklep van het regelblok opengaan. Afhankelijk van de stand van de regelknop B zal de hoofdblander door de waakvlam ontstoken worden en zullen hogere of lagere vlammen te zien zijn.

Afstandsbediening

Met de afstandsbediening kan de vlamhoogte worden geregeld. Knop B op het gasregelblok zal hierdoor draaien. Door op de onderste knop van de afstandsbediening te drukken zal de vlam kleiner worden, drukt u op de bovenste knop dan zal de vlam hoger worden. Indien knop B met de hand bediend wordt zal hetzelfde resultaat worden bereikt. Het verdraaien van knop B moet met enige kracht gebeuren, het klinken van tikken is hierbij volstrekt normaal.

Waakvlamstand

Wanneer de kachel niet gebruikt wordt maar wel de waakvlam moet branden kan knop A naar de kleine vlam worden gedraaid. Hierdoor wordt de gastoevoer naar de hoofdblander afgesloten

Uitschakelen

Draai knop A rechtsonder naar de "0" stand. De gastoevoer naar de hoofd- en de waakvlambrander is dan gesloten.

Belangrijk

Een ingebouwde veiligheidsvergrendeling treedt in werking wanneer het toestel op „UIT“ (gesloten stand) wordt gezet. Wacht daarom 5 minuten alvorens het toestel opnieuw te ontsteken. Probeer binnen deze tijd niet de aansteekknop in te drukken, daar deze door de veiligheidsvergrendeling geblokkeerd is. Forceer de knop niet, omdat het mechanisme dan kan worden beschadigd.

ALGEMENE OPMERKINGEN

Onderhoud en reiniging

Uw toestel dient eenmaal per jaar door een gekwalificeerd bedrijf te worden gecontroleerd, en waar nodig, hersteld of gereinigd. De controle en het onderhoud dient in ieder geval een goede en veilige werking van het toestel te omvatten. U kunt hiervoor gebruik maken van uw gasinstallateur of een gespecialiseerd onderhoudsbedrijf. Het verdient aanbeveling om vóór en tijdens het stookseizoen het toestel enkele malen stofvrij te maken. Op de binnenkant van het glasraam kan zich na verloop van tijd aanslag vormen. U kunt deze verwijderen met een vochtige doek of met een nietkrassend reinigingsmiddel (zoals koperpoets). Doe dit zodra aanslag verschijnt, zodat deze niet kan inbranden en reinigen onmogelijk wordt. Bij het reinigen van de mantel geen bijtende of schurende middelen gebruiken. Lakbeschadigingen, bijvoorbeeld door het plaatsen van voorwerpen op of tegen de mantel, vallen buiten de garantie.



Let op: Bij het vervangen van het thermo-element moet de wartel in het gasregelblok handvast gedraaid worden, waarna deze met een steeksleutel een kwartslag aangedraaid moet worden.

Verkleuring van wanden en plafonds

Bruinverkleuring is een vervelend probleem en is moeilijk op te lossen. Bruinverkleuring kan worden veroorzaakt door onder andere stofverbranding veroorzaakt door te weinig ventilatie, door het roken van sigaretten of het branden van kaarsen.

Deze problemen kunnen worden voorkomen door:

Het vertrek waar het toestel zich bevindt goed te ventileren. Een goede richtlijn hiervoor is (vgl. het Nederlands Bouwbesluit):

Bij nieuwbouw : 3.24 m^3 / uur per m^2 vloeroppervlak van een vertrek.
Bij bestaande bouw : 25.20 m^3 / uur voor een vertrek.

Maak zo weinig mogelijk gebruik van kaarsen en olielampjes en houd het verbrandingslontje zo kort mogelijk. Deze "sfeerbrengers" zorgen voor aanzienlijke hoeveelheden vervuilde en ongezonde roetdeeltjes in uw woning. Rook van sigaretten en sigaren bevat o.a. teerstoffen die bij verhitting eveneens op koudere en vochtige muren zullen neerslaan. Bij een nieuw gemetselde schouw of na een verbouwing wordt aanbevolen minimaal 6 weken te wachten voordat men gaat stoken, het bouwvocht moet namelijk geheel verdwenen zijn uit wanden, vloer en plafond.

Eerste maal stoken

Tijdens de eerste maal stoken kan er een onaangename geur ontstaan, die wordt veroorzaakt door het uitdampen van de lak. Dit verdwijnt na enkele uren. Daarom raden wij u aan het toestel de eerste maal op de hoogste stand te stoken terwijl u tevens het vertrek waarin de kachel staat goed ventileert.

Extra bescherming

Indien het toestel in een vertrek geïnstalleerd wordt waar jonge kinderen of hulpbehoevende mensen zonder toezicht verblijven, is het wenselijk het toestel af te schermen.

Afdanken

Indien u het toestel vervangt of verwijdert, moet u het toestel via de reguliere weg afvoeren. Voordat tot demontage wordt overgegaan eerst de aansluitkraan met koppeling dichtdraaien. De koppeling tussen aansluitkraan en toestel losdraaien. Het gehele toestel kan nu worden gedemonteerd en afgevoerd.

Garantie

De REGISTRATIEKAART gelieve binnen 5 dagen na aankoop in te vullen en op te sturen in een envelop zonder postzegel naar het onderstaande adres.

DRU VERWARMING B.V.
ANTWOORDNUMMER 4551
6920 ZX DUIVEN

Het GARANTIEBEWIJS (blz. 1) kunt u zelf behouden. De garantie gaat in op het ogenblik, dat de volledig ingevulde registratiekaart door DRU Verwarming is ontvangen.



REGISTRATIEKAART



DRU Verwarming kan alleen garantie verlenen indien deze registratiekaart volledig en duidelijk in blokletters en binnen 8 dagen opgestuurd is aan DRU Verwarming B.V.

Type:	Aankoopdatum:
Kleur:	Serienummer (op typeplaat):
Koper:	Detailist/installateur:
Naam:	Naam:
Adres:	Adres:
Postcode:	Postcode:
Plaats:	Plaats:
Telefoon:	Telefoon:

Hartelijk dank voor uw medewerking.





VERSTUREN IN EEN

ENVELOP

NAAR

**DRU VERWARMING B.V.
ANTWOORDNUMMER 4551
6920 ZX DUIVEN**

CONTENTS

Foreword	12	Remote control	17
Unpacking	12	Connecting the Receiver	17
Connection	12	Replacing the batteries in the receiver	17
Important	12	Inserting or replacing the batteries	
Instructions for installation	12	in the remote control	17
Type of gas	12	Operating Instructions	18
Important	12	Lighting	18
Positioning the appliance	13	Remote Control	18
Mantel Iron	13	Pilot light setting	18
Convection connection	13	Switching off	18
Possible connections	13	Important	18
Preparations for the installation of		General notes	18
the combined inlet-outlet system	14	Gas safety regulations (for installation & use), 1998	18
Wall duct with concentric pipes	14	Cleaning and Maintenance	18
Roof duct with concentric pipes	14	Discoloration of walls and ceiling	18
Fitting the fire to an existing chimney	15	Lighting the heater for the first time	19
Baffle/Sliding air valve	15	Extra protection	19
Connecting the Gas Supply	15	Disposal	19
Positioning the logs	16/17	Guarantee	19
Fitting the glass panel	17	Technical specifications	43
Mounting the front panel	17		



WARRANTY CARD



Please complete this card and keep it with the invoice to verify purchase date and to establish the warranty period*.

Model:
 Colour:
 Type of Gas: Natural Gas ☐ L.P.G. ☐ (please check)
 Customer:
 Name
 Address
 City
 StateZIP
 ProvinceP.C.

Date:
 Serial No.:
 Dealer/Installer
 Name
 Address
 City
 StateZIP
 ProvinceP.C.
 Telephone (.....)

DRU warrants the proper functioning of this vented roomheater if installed by a qualified installer and if used in strict accordance with the manufacturers operating instructions

*** FOR SERVICE UNDER THIS WARRANTY CONTACT YOUR DEALER/INSTALLER.**

Conditions of warranty

- This appliance has been manufactured and tested by DRU verwarming BV of The Netherlands with utmost care.
- Subject to the conditions set out on this card DRU guarantees the proper operation of this vented room heater to the original purchaser for a period of one year after date of purchase.
- Subject to the conditions set out on this card, the cast iron combustion chamber of your DRU vented room heater carries a full guarantee to the original purchaser for a period of ten years after date of purchase.
- The guarantee does not cover the normal wear and tear, damage due to incorrect treatment, changes of the equipment or unauthorised installations and repairs. No liability is assumed by DRU for removal or (re)installation labor costs.
- Under no circumstances shall DRU be liable for incidental, consequential, special or contingent damages or expenses arising directly or indirectly from any defect in the product or any component or from the use thereof. The remedies set forth herein are the exclusive remedies available to the user and are in lieu of all other remedies. Subject to specific state laws some of the above limitations or exclusions may not apply to you.

DRU Verwarming B.V.

Foreword

Dear Customer,

We would like to thank you for buying this DRU product. Our products have been designed and produced to meet the highest possible quality, performance and safety requirements, allowing you to enjoy years of problem-free use.

The heater has an enclosed combustion chamber. Its natural draught draws in the combustion air from outside through a combined inlet-outlet system. The same natural draught expels the combustion gasses.

In this booklet you will find instructions for the installation and use of your new appliance. Please read these instructions and the manual carefully to familiarize yourself with the appliance. If you require any further support, please do not hesitate to contact your supplier.

Unpacking

Once the heater has been unpacked, all packaging should be disposed of in the regular manner.

Connection

This appliance should be connected by a registered gasinstaller.

Important

- The chimney breast should be adequately vented
- It is not allowed to wrap a built in appliance in any kind of isolation material.
- Always clean the glass pane before using the gas fire, to prevent any finger marks or other dirt getting burnt into the glass.
- This appliance may only be installed using the Ø150/Ø100 flue material supplied by DRU.
- The pilot burner and the overflow burner must always be kept clear of obstruction so that the flames remain unblocked at all times.
- It is vitally important that you adhere to the correct positioning of the logs as specified. Failure to do this may result in an unsafe situation.

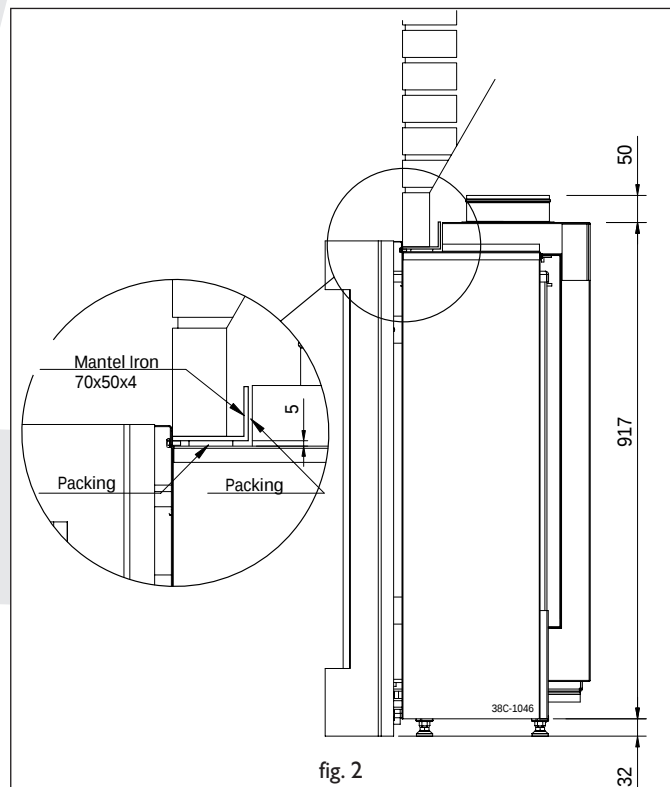
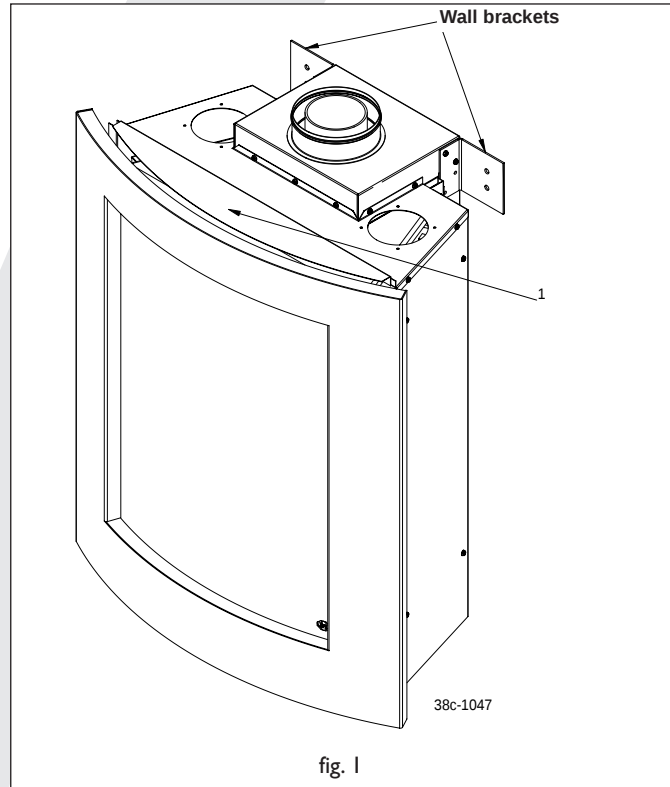
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

Type of gas

This appliance can only be used and is only suitable for the country and the type of gas mentioned on the type identification tag. Please check that the local gas and pressure correspond with the specifications on the type identification tag. All regulations regarding gas installation, including any local regulations, must be observed at all times. The appliance is to be installed by a registered gasinstaller.

Important

- Keep curtains and any other flammable materials at least 50cm away from the appliance.
- Caution! Touching the heater when hot can cause burns and blisters!
- The appliance should be gasinstalled and maintained by a



registered installer.

- Do not install any so-called dust filter on or under the casing.
- Do not hang wet clothes and towels etc. on the heater to dry.

Positioning the appliance

The gas fire has been designed to be built in tightly into a newly-built chimney breast of incombustible and heat-resistant material. To install the appliance, cut a hole 900 mm high and 700 mm wide, allowing for the depth of the heater (350 mm). If you build a chimney breast made of any material other than stone (e.g. Promatect), we advise you to use glass fibre wallpaper rather than plaster. Cracks can form at the corners of the chimney breast as they are immediately above one of the hottest parts of the heater. The overall height will depend on how the adjustable feet are set. Build the chimney breast accurately taking the narrow flange on the inside into account. Fix the plate supplied (1) to the appliance as illustrated in fig. 1 using the three self-tapping screws. Unscrew the 3 socket-head screws on the right of the glass window, using the spanner provided. Lift the glass out of the hinges and take the box of logs and the bag of accessories out of the combustion chamber. Now position the heater as required, allowing enough space around the heater for the heat to escape. For effective heat dissipation, there must be adequate ventilation above the heater. Once it is in position, fix the appliance to the wall with the wall brackets and two Rawlplugs provided,

(see fig. 1). Use the Rawlplugs in the bottom holes of the brackets, so that they will always be accessible from the front.

Mantel Iron

An L-shaped mantel Iron can be ordered from your installer. The mantel Iron intended to support the brickwork above the fire. This enables a stress-free installation of the appliance. Fit the mantel iron as illustrated in fig. 2, allowing 5 mm between the top of the appliance and the bottom of the mantel iron, so that the packing cord provided seals adequately. The mantel iron must not be fitted directly against the air chamber. Fit packing cord here as well. Make sure that the front of the heater (without the decorative facing) and the front of the mantel iron are flush. Fitting the decorative facing will hide the mantel iron from sight.

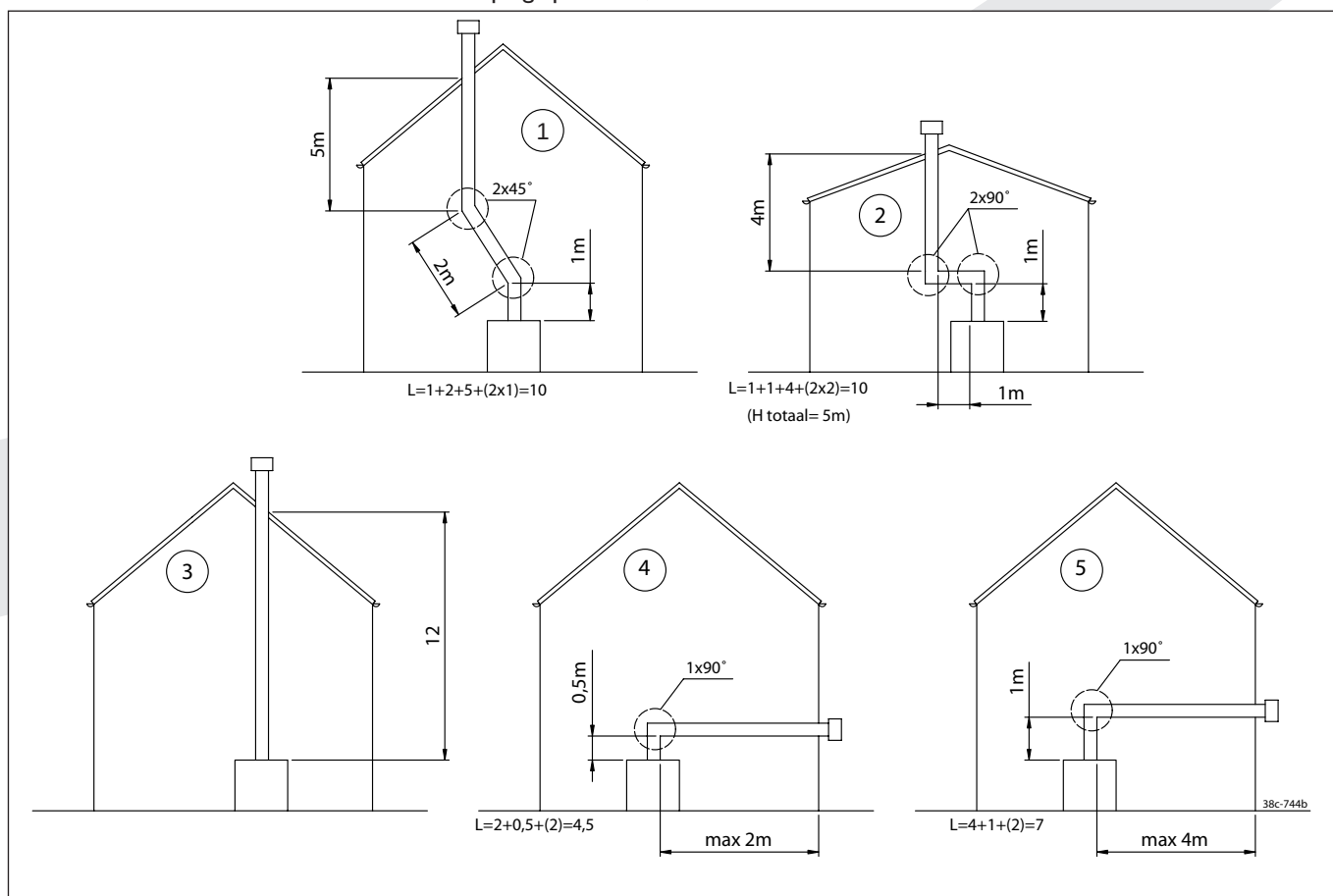
Convection connection

The convection system of flexible pipes will enable the heat to be spread to every corner of the room. The connection materials can be ordered separately from your dealer.

Possible connections (fig. 3)

The external duct can pass through either the wall or the roof.

Allow 2 metres for a bend of 90° and 1 metre for a 45°



bend. There is no need to allow for the length of the wall or roof duct.

The maximum total length is the sum of the pipe lengths plus the equivalent length for the bends (see the four examples in fig. 3).

The roof duct set, the supply and flue pipes, the concentric pipe and bends are packed individually and supplied together with a clip binding with sealing ring. Tile flashing or adhesive flashing is also available for use with a duct through a slanting or flat roof respectively.

NB: This appliance may only be installed using the flue material $\varnothing 150/\varnothing 100$ supplied by DRU. This has been approved together with the appliance to comply with all requirements. DRU cannot guarantee that the appliance will work correctly and safely if alternative installation material is used.

Preparations for the installation of the combined inlet-outlet system

- Select the required connection from the options shown in figure 3.
- Erect the concentric pipes from the heater up. If the structural situation requires that the first section of the concentric pipe system be built in, take special note of the required method of assembly.
- The appliance has a coupling section; fit the first metre of pipe onto this.
- Allow at least 5 cm between the outside of the concentric pipes and the wall or ceiling.

Wall duct with concentric pipes

Ensure that the first metre of pipe used for the wall duct is assembled vertically.

- Determine the position of the appliance and the position of the wall duct.
- Drill a $\varnothing 160$ mm hole at the point where the wall duct is

required. Through flammable material $\varnothing 230$ mm.

- Now vertically connect one or more concentric pipes to the heater outlet. Press well and fit the strip(s) of clip binding.
- Place the bend on top of this, fit any horizontal concentric pipes required, and make sure the connections are gastight.
- Connect the wall duct to the bend or the horizontal pipes and make sure that this connection is also gastight.

Roof duct with concentric pipes

A duct through a roof can open out anywhere on the roof, with an extension to the ridge if necessary. Depending on which of the aforementioned options has been chosen, the roof duct will be supplied with either adhesive flashing for a flat roof or a universally adjustable tile for a slanted roof.

- Determine the position of the appliance and the position of the chimney.
- Drill a $\varnothing 160$ mm hole at the point where the chimney is required. Through flammable material $\varnothing 230$ mm.
- Now vertically connect the concentric pipes to the heater outlet. Press well and apply the clip binding.

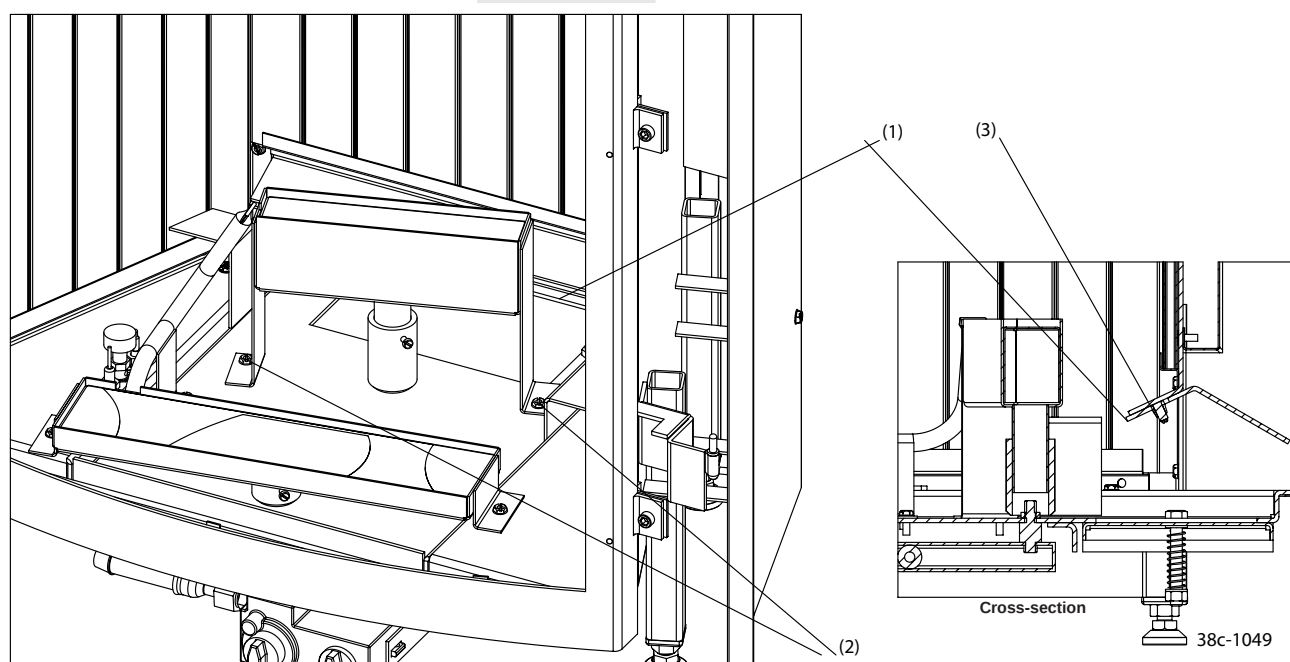
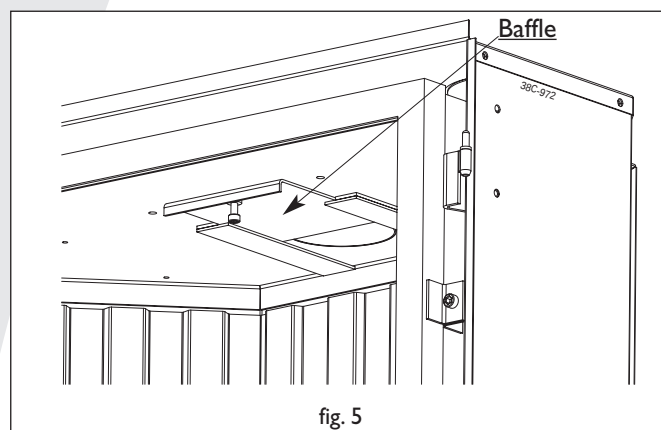


fig. 6

- Determine the length of the pipes required and ensure that the adhesive flashing or the universal tile fit properly.
- Saw the outside pipe off at the length required.
- Connect the roof duct to the concentric pipes.

NB: Alternatively, you can fit the concentric pipes before installing the heater. In that case the connection to the outlet of the appliance should be made using a length of pipe that can be shortened later.

Fitting the fire to an existing chimney

The fire can be fitted into an existing chimney providing that the chimney / flue dimensions are 150 mm or more. A special flue kit is required, which can be obtained from Drugasar or a Drugasar agent. Do not use any other type of flue system for this.

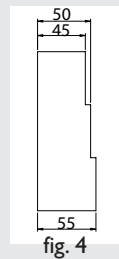
BS 5871 – I : 2001

Any chimney previously used for an appliance burning a fuel other than gas shall be swept thoroughly before installing any gas appliance.

Appliances shall be connected only to the types and sizes of flue system as specified.

For any other information about this flue system please contact Drugasar or Drugasar approved agent.

Baffle/Sliding air valve



To ensure that the appliance works satisfactorily, it will need to be adjusted according to the customer-specific pipe system.

Adjusting the baffle.

The baffle is supplied separately and should be fitted into the heater as indicated in fig. 5. Use the adjustment jig provided (fig. 4) to adjust the baffle to the right size. Once it has been adjusted, fix the damper in place with the socket-head screw.

Removing the sliding air valve, see fig. 6: remove the back burner by unscrewing the two self-tapping screws (2).

Undo the three wing-nuts (3) and remove the two-part sliding air valve (1). Replace the burner.

Connecting the Gas Supply

An approved connecting tap with coupling should be used in the supply hose (In Belgium this must be B.G.V. approved). Furthermore:

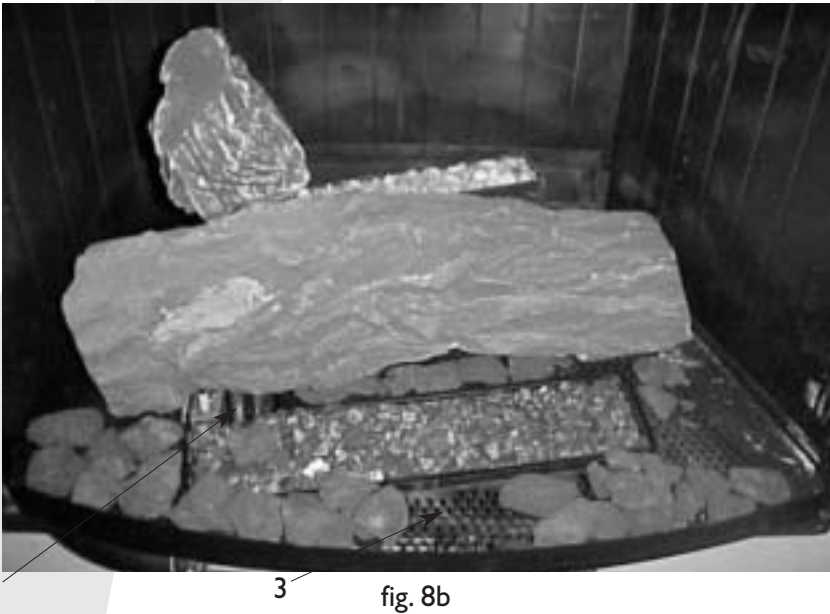
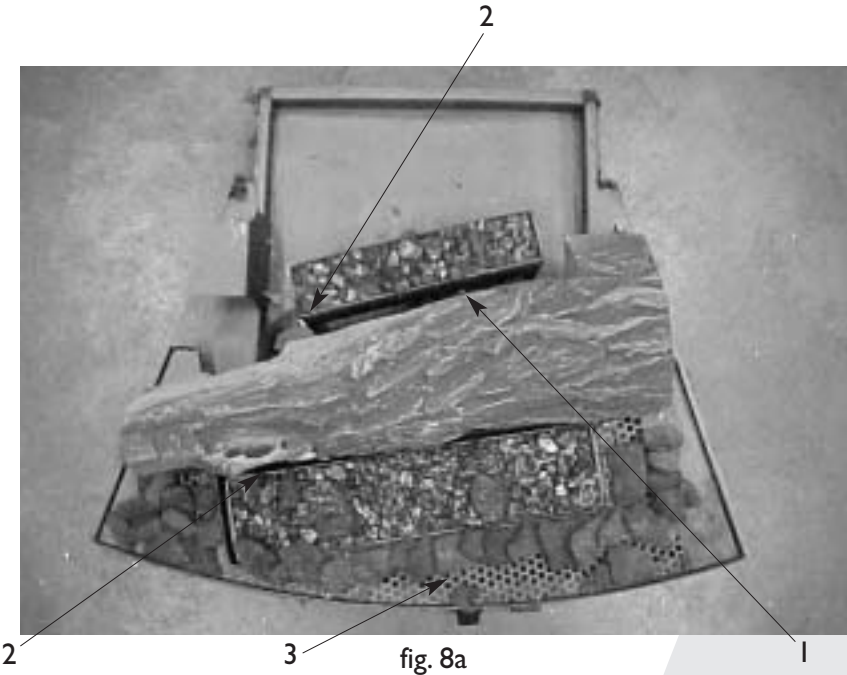
- Expel all air from the supply pipes/hoses before coupling to the appliance.
- Do not turn the coupling tap when connecting it to the gas supply.
- Avoid any pressure on the control tap and pipes.
- Check that all connections are gastight.

G25/G20	Sliding air valve (fig. 6)	Distance baffle (fig. 5)
1 - 2 metres vertical + roof duct (*)	YES	55 mm
2 - 6 metres vertical + roof duct (*)	YES	50 mm
6 - 12 metres vertical + roof duct (**)	YES	45 mm
0,5 – 1 m vertical + 90° bend + wall duct	NO	OPEN
0,5 m vertical + 90° bend + max 2 m horizontal + wall duct (**)	NO	OPEN
1 m vertical + 90° bend + max 4 m horizontal + wall duct (**)	NO	OPEN

(*) **NB: The maximum length of vertical pipe is 12 metres.**

(**) **NB: the maximum length of horizontal pipe must not be exceeded.**

Fig. 3 illustrates how to calculate the total lengths of pipe.



Positioning the logs

Position the logs as follows:

- Lay the large log on the right-hand log support, parallel to the front burner. Make sure to leave approx. 10 mm between the back burner and the log, see fig. 8a.
- Sprinkle the vermiculite evenly on the burner trays, making sure that not too much gets onto the ignition points with overflow burner, see 2 in figs. 8a and 8b.
- Arrange the black chips on top of the vermiculite tray (3), see figs. 8a and 8b. Make sure that the holes are not completely covered as this would affect the flames. Covering too many holes would block the air supply. Advice: arrange the chips so that they overlap. (The vermiculite and the chips are packed in plastic bags with the log set).
- Make sure no vermiculite or chips get in between the pilot light burner and the overflow burner, see 2 in figs. 8a and 8b, as this could prevent them from working properly.
- Position the other logs as illustrated in fig. 8c.
- A glow can be created on the front burner by laying a few black chips on it.

Do not use any materials other than those supplied. The supplied materials are incombustible and have been manufactured specifically for this appliance.

Fitting the glass panel

Once the logs are in place, the glass can be replaced in the brackets and tightened with the three socket-head bolts. In the event of damage or breakage, the glass should be replaced immediately.

Mounting the front panel

The coloured or stainless steel frame (A) is packed separately from the basic set. This frame must be put on to the 2 hinges on the right hand side. For safety reasons a guard should be placed in front of the fire at all times.

For safety reasons a guard should be placed in front of the fire at all times.

Remote control

Remote control is supplied as a standard accessory. The heater has a freely adjustable. Batteries, with a life expectancy of approximately one year, feed the electrical supply. The remote control will only work if the pilot light is lit.

Connecting the Receiver

The remote control system comprises a receiver and a remote control, packed together in one box. The receiver must be connected to the appliance fitting the batteries.

This is done as follows:

- Take the receiver out of the box.
- Slide the white plug of the cable onto the receiver circuit board (fig. 9).
- Connect the wires to the connectors on the gas control valve. The different sized plugs correspond with the connectors on the gas control valve.
- Open the lid.
- Insert 4 penlight batteries (type AA). Make sure they are the right way round.
- Replace the lid.
- Place the receiver under the appliance on the floor. Place the receiver as far away from the burner tray as possible to prevent the receiver from getting too hot. Making sure that the red "LED" points forwards.



fig. 9

Replacing the batteries in the receiver

- Open the door at the front.
- Take the receiver and open the lid. The batteries are under that cover.
- Remove the old batteries and insert the new ones, making sure that the + and – signs on the batteries correspond with those in the holder.

Inserting or replacing the batteries in the remote control

- Remove the cover on the back of the remote control.
- Connect a square battery (type 6LR61) to the clip.
- Fit the battery in the holder.
- Replace the cover.
- The temperature is shown on the display in Fahrenheit, press both buttons for a few seconds and it will change to Celsius.

NB: Do not throw old batteries in the dustbin. They should be treated as Chemical Waste.

For the optimal functioning and longer useful life of its appliance, Dru advises the use of Duracell batteries.

OPERATING INSTRUCTIONS

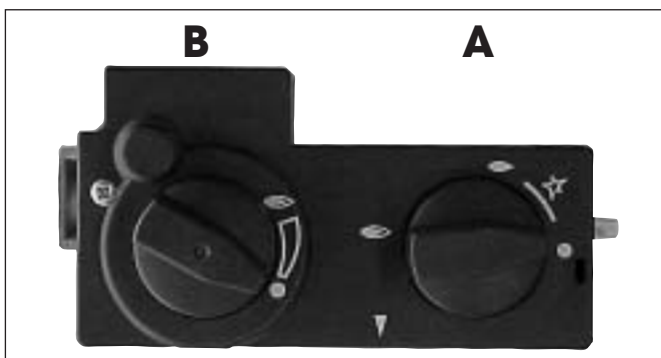


fig. 10

Lighting

Press button A and turn to the left to the small flame . The flame will ignite at . Check that the pilot is alight. If that is the case, hold button A firmly pressed for another 5 seconds. Then release button A and check that the pilot light is still burning. Now turn button A to the large flame , which will open the main valve of the control block. Depending on the setting of the control button B, high or low flames will be visible.

Remote Control

The height of the flames can be regulated by remote control, which will turn button B on the gas control block. Press the bottom button on the remote control for a smaller flame; press the upper button for a higher flame. Manually adjusting button B will have the same effect. A certain force is required when rotating button B, a clicking sound is quite normal.

Pilot light setting

If the heater is not in use but you would like the pilot light to remain alight, set button A to the small flame. The gas supply to the main burner will then be switched off.

Switching off

Turn button A to the "0" setting. The gas supply to the burners will then be switched off.

Important

A built-in safety lock is activated when the appliance is switched to "OFF" (closed down setting). Therefore, wait 5 minutes before relighting the heater. Within this period, do not try to push the lighting button, as this has been blocked by the safety lock. Do not force the button, as this may result in damage to the mechanism.

GENERAL NOTES

Gas Safety Regulations (for installation & use) 1998

In your own interest and that of safety, it is law that all gas appliances are installed by competent persons in accordance with the above regulations. Failure to install appliances correctly could lead to prosecution.



NB: The Council of Registered Gas Installers, whose members are identified by the emblem shown here, are all required to work to the recognised standards.

Cleaning and Maintenance

The appliance should be inspected once a year by a qualified company, and cleaned and/or repaired as necessary. The inspection and maintenance must at least ensure that the appliance is working correctly and safely. This can be done by your own gas installer or a specialised maintenance company. It is advisable to remove any dust from the appliance several times before and during the heating season. After a while a deposit will form on the inside of the glass pane. This can be removed with a damp cloth or with a non-abrasive cleaning agent (e.g. brass polish). Do this as soon as any deposit appears, to prevent it from burning and becoming impossible to clean. Do not use corrosive or abrasive substances to clean the casing. Any damage to the coating, caused by things put on or against the casing for example, is not covered by the guarantee.

NB: When replacing the thermocouple, the coupling nut in the gas control block should first be tightened by hand and then tightened a quarter-turn with an open-ended spanner.

Discoloration of walls and ceiling

Brown discoloration is an annoying problem, which is difficult to solve. It can be caused by dust burning as a result of poor ventilation, for example, or by cigarette smoke or candles.

These problems can be avoided by ensuring that the room the heater is in is properly ventilated. A good guideline for ventilation is:

New buildings	: 3.24 m ³ / hour per m ² floor surface of the room.
Existing buildings	: 25.20 m ³ / hour for a room.

Use candles and oil lamps as little as possible, keeping the wick as short as possible. While they Enhance the atmosphere, candles and oil lamps also cause the formation of large quantities of unhealthy soot particles in your home. Cigarette and cigar smoke contains tar, which upon heating will precipitate on cold or damp walls. If you have a newly cemented chimney or have had any other reconstructions / renovations done, you are advised to

wait at least 6 weeks before lighting your fire, to allow the walls, floor and ceiling to dry out completely.

Lighting the heater for the first time

There can be an unpleasant smell when you light the heater for the first time. This is caused by the varnish evaporating and will disappear after a few hours. We therefore advise you, on initial use, to heat the appliance at the highest setting while ventilating the room it is installed in well.

Extra protection

This heater meets the normal safety standards regarding surface temperatures, but physical contact with heated surfaces should be avoided where possible. An additional guard is recommended to protect young children and elderly, infirmed or handicapped people. For safety reasons a guard should be placed in front of the fire at all times.

Disposal

When replacing or otherwise removing the appliance, it should be disposed of in compliance with current regulations.

Shut off the connecting tap with coupling before commencing disassembly. Undo the coupling between the connecting tap and the appliance. The whole appliance can now be disassembled and removed.

Guarantee

Please complete the enclosed REGISTRATION CARD and post it in an envelope (no stamp required) to the address below within 5 days of purchase.

**DRUGASAR LIMITED
FREEPOST
DEANS ROAD
SWINTON
MANCHESTER M27 1 BX**

Please retain the GUARANTEE CARD (page 9) for your own reference. The guarantee will become effective upon receipt by DRUGASAR Limited of the fully completed registration card.



In order to register your guarantee, please complete and return this card (no stamp required)

Details of equipment:

Model: Serial No.:
Type of gas: Natural Gas ☐ L.P.G. ☐ (please tick).
Model an serial no. are to be found on data badge inside heater.

Customer:

Name
Address (of installation)
Post Code
Tel. No.
Appliance installed in (Office, Church, etc.)

Installed by:

Name
Address
Post Code
Tel. No.
Appliance installed in (Office, Church, etc.)

Is appliance replacing alternative fuel: Solid Fuel ☐ Oil ☐ Electricity ☐ (please tick).

If replacing existing balanced flue heater make of original

Date of installation

N.B. Where more than one appliance installed, please complete all cards and return in envelope using freepost address on reserve.

Completion of this card in no way affects your statutory rights

Thank you DRUGASAR LIMITED



**PLEASE SEND IN AN
ENVELOPE
TO**

**DRUGASAR LIMITED
FREEPOST
DEANS ROAD
SWINTON
MANCHESTER M27 1 BX**

DRUGASAR, GAS HEATING FOR PEOPLE WHO DON'T HAVE MONEY TO BURN.

INHALT

Einige kurze Worte	22	Vorderfrontpaneel montieren	27
Auspacken	22	Drahtlose Bedienung	27
Anschluss	22	Anschliessen des Empfängers	27
Wichtig	22	Ersetzen der Batterien im Empfänger	27
Installationsvorschrift	22	Einlegen oder Ersetzen der	
Gassorte	22	Batterien in der Fernbedienung	27
Wichtig	22	Gebrauchsanweisung	28
Aufstellen des Gerätes	23	Zünden	28
Kaminüberbaueisen	23	Fernbedienung	28
Anschluß für Konvektionsluft	24	Zündflammenstand	28
Anschlußmöglichkeiten	24	Ausschalten	28
Vorbereitung für den Einbau des		Wichtig	28
Zu- und Abluftsystems	24	Allgemeine Bemerkungen	28
Aussenwanddurchführung mit		Wartung und Reinigung	28
konzentrischen Rohren	24	Verfärbung von Wänden und Decken	28
Dachdurchführung mit konzentrischen Rohren	25	Zum ersten Mal heizen	28
Bestehender Schornstein	25	Extra Schutz	29
Restriktionsschieber/Luftschieber	25	Entsorgen	29
Anschluß der Gaszufuhr	25	Garantie	29
Einlegen der Holzblöcke	26/27	Technische Spezifikation	43
Glasfenster montieren	27		



GARANTIEERKLÄRUNG



Bitte vollständig ausfüllen und zusammen
mit Ihrer Einkaufsrechnung aufbewahren. (Blockschrift)

Type:
Farbe:

Kaufdatum:

Käufer:
Name
Straße
PLZ. und Ort

Händler:
Name
Straße
PLZ. und Ort

DRU Verwarming garantiert die gute Wirkungsweise des Gerätes bei fachgerechter Installation
und Gebrauch lt. Gebrauchsanweisungen.

BEI STÖRUNGEN WENDEN SIE SICH BITTE ZUERST AN IHREN LIEFERANTEN.

Garantiebestimmungen

- DRU Verwarming B.V. garantiert die Haltbarkeit des Gerätes durch Verwendung von hochwertigem Material.
- Die Garantie ist gültig für 1 Jahr ab Kaufdatum.
- Eingeschlossen sind alle Schäden am Gerät, die eine Folge von Fehlern in der Konstruktion oder für die Konstruktion benötigten Teile sind.
- DRU Verwarming verpflichtet sich, während der Garantiezeit beschädigte Teile kostenlos zu ersetzen oder auszutauschen.
- Die Garantieleistung verfällt, wenn Schäden als Folge von unsachgemäßer Nutzung entstehen, wenn das Gerät fehlerhaft aufgestellt wurde, wenn Unbefugte Reparaturen ausführen oder wenn am Gerät keine Originalteile verwendet werden
- Die Garantie gilt nicht für Scheiben und Keramik.

DRU Verwarming B.V.

Einige kurze Worte

Sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Dank für den Kauf dieses DRU Produktes. Unsere Produkte sind nach den höchst möglichen Qualitäts- Leistungs- und Sicherheitsanforderungen entwickelt und fabriziert. Hierdurch haben Sie jahrelanges, problemloses Gebrauchsvergnügen.

Das Gerät verfügt über eine geschlossene Verbrennungskammer. Die Verbrennungsluft wird mit einem kombinierten Ein- und Auslass von aussen durch den natürlichen Zug des Gerätes angezogen. Durch denselben natürlichen Zug werden die Verbrennungsgase abgeleitet.

In diesem Buch finden Sie Instruktionen zur Installation und zum Gebrauch Ihres neuen Gerät. Lesen Sie die Instruktionen und die Gebrauchsanleitung gut nach, so daß Sie sich mit dem Gerät vertraut machen können. Möchten Sie mehr Unterstützung haben, nehmen Sie dann Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

Auspacken

Nach dem Auspacken muss die Verpackung auf dem regulären Weg entsorgt werden.

Anschluss

Dieses Gerät muß von einem zugelassenen Gasinstallateur angeschlossen werden.

Wichtig

- Der Kaminüberbau muss "belüftet" und "entlüftet" werden.
- Es ist nicht erlaubt ein eingebautes Gerät in Isolationsmaterial zu wickeln. Bevor man das Gerät in Gebrauch nimmt, muss man erst die Scheibe säubern.
- Dies um einbrennen von evt. Verunreinigungen, wie Fingerabdrücken zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nur mit dem von DRU gelieferten Abfuhrmaterial Ø150/Ø100 installiert werden.
- Der Zündflammenbrenner und der Überlaufbrenner müssen immer freigelassen werden, so dass die Flammen nicht blockiert werden.
- Die Positionierung der Holzblöcke ist kein freibleibender Rat, sondern muss exakt nach der Beschreibung ausgeführt werden. Falls dies nicht geschieht, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

INSTALLATIONSVORSCHRIFT

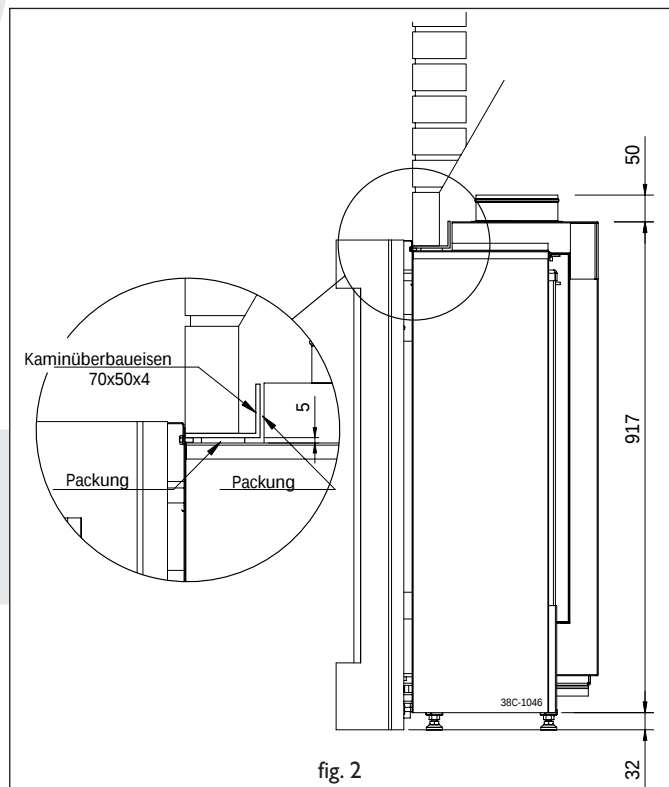
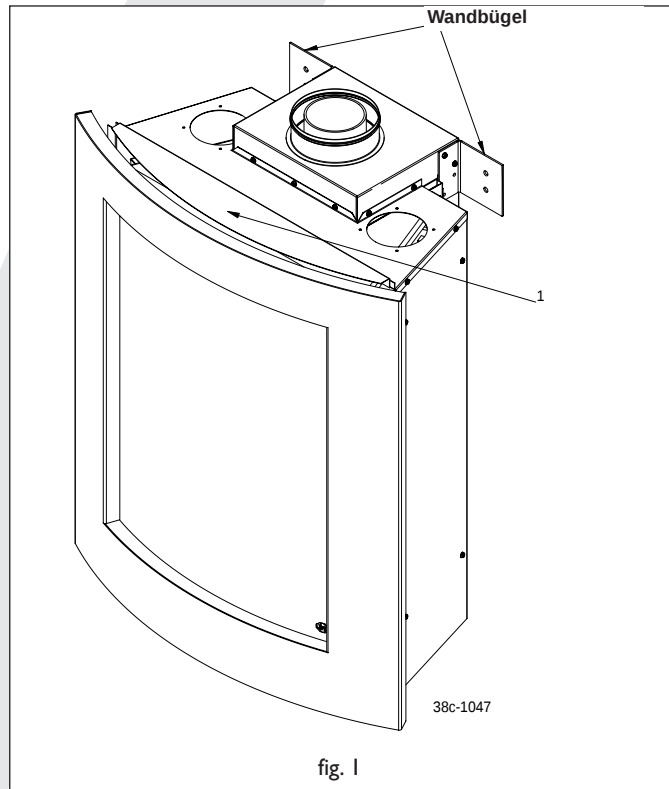
Gassorte

Dieses Gerät ist bestimmt und geeignet für die auf der Typenplatte genannten Land und Gassorte. Kontrollieren Sie, ob die örtliche Gassorte und der Gasdruck mit dem der Typenplatte übereinstimmt. Halten Sie sich an die Gasinstallationsvorschriften und eventuelle örtliche

Vorschriften. Das Gerät muss von einem anerkannten Gasinstallateur angeschlossen werden.

Wichtig

- Sorgen Sie dafür, dass Gardinen und andere brennbare Materialien mindestens 50 cm vom Gerät entfernt sind.



- Achtung! Anfassen von heißen Teilen kann Brandwunden verursachen!
- Das Gerät muss von einem anerkannten Gasinstallateur installiert und gewartet werden.
- Das Anbringen eines sogenannten Staubfilters auf oder unter dem Mantel ist nicht erlaubt.
- Nasse Kleidung, Handtücher u. Ä. Nicht zum Trocknen über den Ofen hängen.

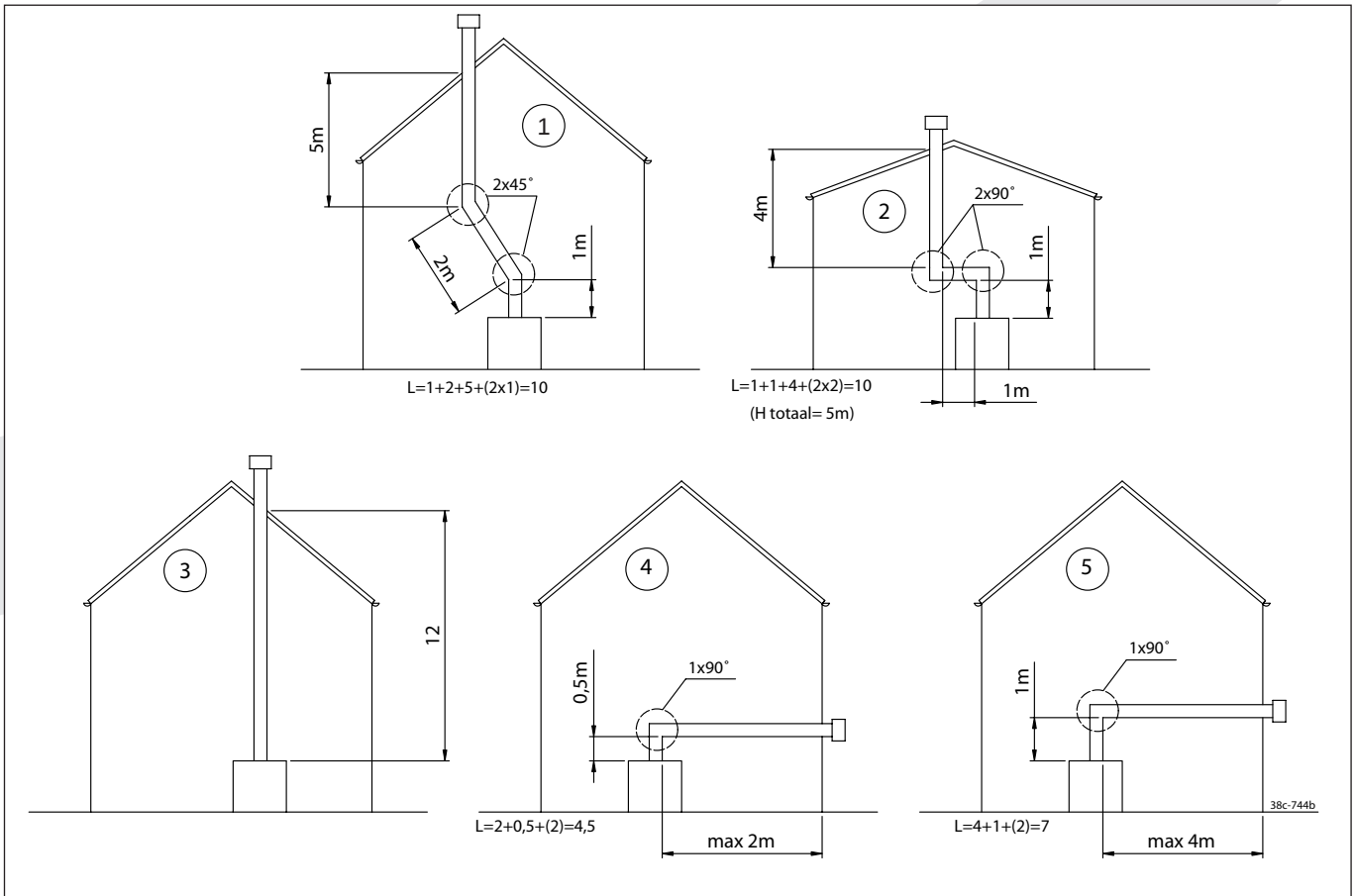
Aufstellen des Gerätes

Das Gerät ist entworfen für den straffen Einbau in einen neu zu bauenden Kaminumbau von nicht brennbarem und hitzebeständigem Material. Um das Gerät einzubauen muss man ein rechteckiges Loch machen von 900 mm hoch und 700 mm breit. Achten Sie darauf, dass für die Tiefe des Geräts ausreichend Raum (350 mm) vorhanden ist. In diesem Buch finden Sie Instruktionen zur Installation. Sollten Sie den Kaminüberbau von einem anderen Material als Stein (z.B. Promatect) bauen, empfehlen wir Ihnen, keinen Stuck zu gebrauchen, sondern Glasfasertapete. Es könnten an den Ecken des Kaminüberbaus Risse entstehen, da die Ecken sich über den wärmsten Stellen des Gerätes befinden. Die Einbauhöhe ist abhängig von der Einstellung der Stellfüsse. Konstruieren Sie den Umbau präzise wegen des schmalen Flansches beim Innenteil. Montieren Sie die mitgelieferte Platte (I) mit den drei Parkern an das Gerät wie in Figur 1 beschrieben ist. Holen Sie den Karton mit den Holzblöcken und die Tasche mit allem was dazu gehört aus der Verbrennungskammer,

indem Sie das Glasfenster vor der Verbrennungskammer öffnen. Lösen Sie dazu die 3 Inbusbolzen mit dem dazugehörigen Inbusschlüssel an der rechten Seite des Glasfensters. Heben Sie das Glasfenster aus den Scharnieren und setzen Sie das Gerät auf den gewünschten Platz. Lassen Sie beim Kaminumbau um das Gerät herum Platz, damit die Wärme abgeführt werden kann. Für eine gute Wärmeabfuhr muss das Gerät an der Oberseite ausreichend entlüftet werden. Nach dem Aufstellen muss das Gerät mit den Wandbügeln und den zwei mitgelieferten Keilbolzen an der Wand befestigt werden, (s. Fig. 1). Die Keilbolzen müssen durch die untersten Löcher der Wandbügel, damit man das Gerät von der Vorderseite aus immer erreichen kann.

Kaminüberbaueisen

Ein L-förmiges Kaminüberbaueisen kann bei Ihrem Installateur bestellt werden. Dieses unterstützt das Mauerwerk über dem Einbauofen. Das Gerät kann hierdurch spannungsfrei installiert werden. Bringen Sie das Kaminüberbaueisen lt. Figur 2 an. Halten Sie einen Abstand von 5 mm zwischen Oberkante des Geräts und Unterkante des Kaminüberbaueisens an, sodaß die mitgelieferte Packungskordel gut abschließt. Das Eisen für den Kaminüberbau darf nicht dicht am Luftkasten angebracht werden. Hier auch die Packung befestigen. Achten Sie darauf, daß sich die Vorderseite des Geräts (ohne Vorderfront) und die Vorderseite des Kaminüberbaueisens auf der gleichen Höhe befinden.



Durch das Anbringen der Vorderfront wird das Kaminüberbaueisen nicht mehr sichtbar sein.

Anschluß für Konvektionsluft

Ist eine Verteilung der Konvektionsluft erwünscht, kann mittels flexiblen Rohren die Wärme in verschiedene Ecken des Raumes gebracht werden. Diese Anschlußmaterialien sind gesondert bei Ihrem Lieferanten zu bestellen.

Anschlußmöglichkeiten (Fig. 3)

Die Durchfuhr nach außen kann durch den Giebel, aber auch durch die Dachfläche stattfinden.

Rechnen Sie für eine 90° Krümmung 2 Meter und für eine 45° Krümmung 1 Meter. Die Länge der Giebel- oder Dachdurchfuhr braucht nicht mitgerechnet zu werden.

Die maximale Gesamtlänge ist die Summe der Rohrlänge plus der Länge für die Krümmungen (siehe die 4 Beispiele in Fig. 3).

Der Dachdurchfuhrsatz, Luftanfuhr / Rauchgasabfuhr, das konzentrische Rohr und die Krümmungen werden pro Stück verpackt und, komplett mit einem Klemmband mit Abdichtring versehen, geliefert. Außerdem ist eine Dachpfanne- oder Klebeplatte für die Durchfuhr, oder ein schräges oder flaches Dach erhältlich.

Achtung: Dieses Gerät darf ausschließlich mit dem von der DRU gelieferten Abfuhrmaterial $\varnothing 150/\varnothing 100$ installiert werden. Dieses ist zusammen mit dem Gerät grüßt und entspricht damit allen Anforderungen. Bei abweichendem Installationsmaterial kann DRU nicht für eine gute und sichere Funktion garantieren.

Vorbereitung für den Einbau des Zu- und Abluftsystems

- Entscheiden Sie sich für eine der Anschlussmöglichkeiten gemäss Fig. 3.
- Bauen Sie die konzentrischen Rohre vom Gerät aus auf.

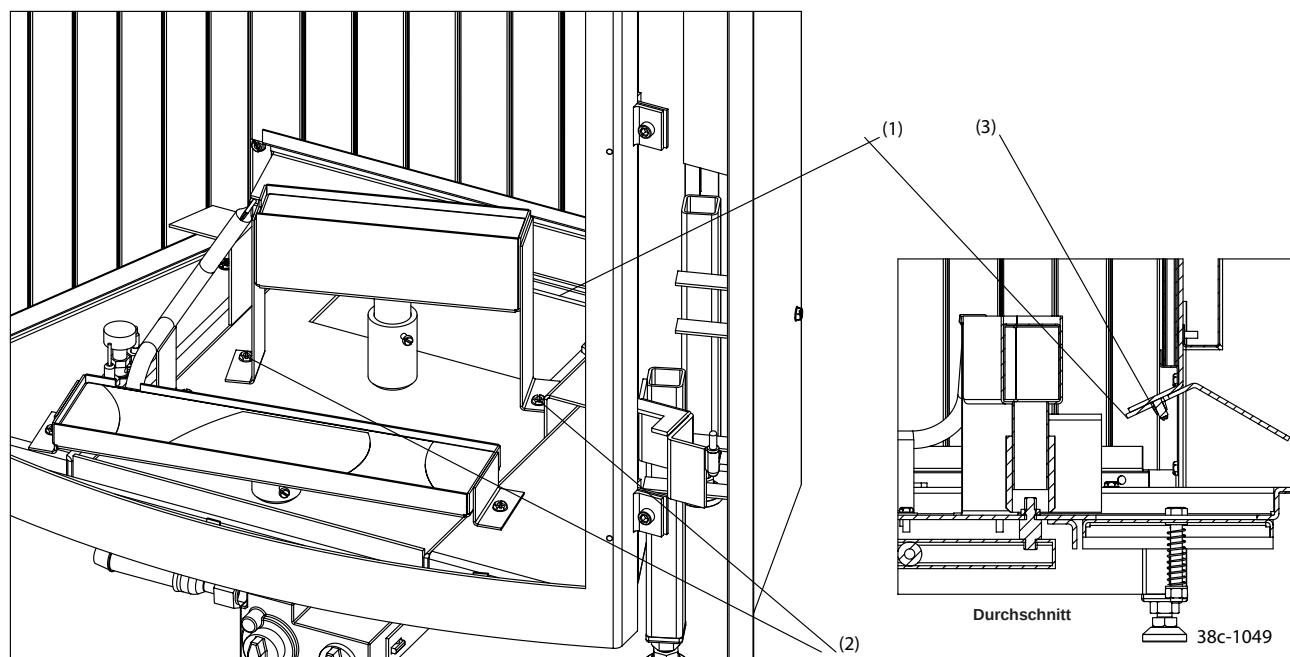
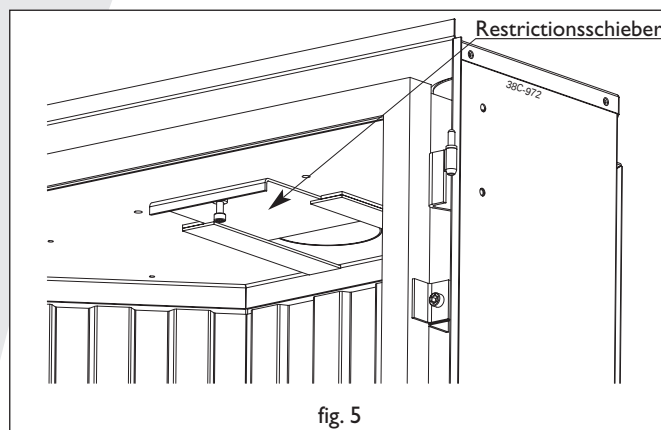
Wenn aus baulichen Gründen erst ein Teil des konzentrischen Rohrsystems eingebaut wird, achten Sie bitte besonders auf die richtige Montageart.

- Das Gerät beginnt mit einem Anschlussstutzen. Darauf wird der erste Meter des Rohrs gesetzt.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 5 cm zwischen der Aussenseite der konzentrischen Rohre und der Wand oder Decke ein.

Aussenwanddurchführung mit konzentrischen Rohren

Beachten Sie bitte, dass bei der Aussenwanddurchführung erst 1 m Rohr vertikal montiert werden muss.

- Legen Sie den Platz des Geräts und den Platz der Aussenwand-Durchführung fest.
- Machen Sie an der Stelle der Aussenwanddurchführung ein Loch von 160 mm $\varnothing$. Durch brennbare Material $\varnothing 230$ mm.
- Schliessen Sie nun ein oder mehrere konzentrische Rohre vertikal an der Mündung des Geräts an. Bringen Sie das Klemmband oder die Klemmbänder an und drücken Sie die Rohre an.



- Setzen Sie hierauf den Krümmer und eventuelle horizontale, konzentrische Rohre und machen Sie diese(n) ebenfalls gasdicht.
- Schliessen Sie die Aussenwanddurchführung am Krümmer oder an der horizontalen Rohrlänge an und vergewissern Sie sich, dass auch diese gasdicht abgeschlossen sind.

Dachdurchführung mit konzentrischen Rohren

Eine Dachdurchführung kann in jeden Punkt des Daches münden, eventuell mit einer Verlängerung zum Dachfirst. Die Dachdurchführung wird je nach einer der vorher genannten Möglichkeiten mit einer Klebeplatte für ein Flachdach geliefert, oder mit einer universell verstellbaren Dachpfanne für ein Schrägdach.

- Legen Sie den Platz des Geräts und den Platz der Durchführung fest.
- Machen Sie an der Stelle der Dachdurchführung ein Loch von 160 mm Ø. Durch brennbare Material Ø 230 mm.
- Schliessen Sie die konzentrischen Rohre vertikal an der Mündung des Geräts an. Bringen Sie das Klemmband an und drücken Sie die Rohre an.
- Legen Sie die Länge der benötigten Rohre fest und sorgen Sie dafür, dass die Klebeplatte oder die Universaldachpfanne gut an das Dach anschliessen.
- Sägen Sie das Aussenrohr in der richtigen Länge ab.
- Schliessen Sie die Dachdurchführung an die konzentrischen Rohre an.

Bitte beachten Sie: Sie können die konzentrischen Rohre auch anbringen, bevor das Gerät aufgestellt wird. In diesem Fall muss der Anschluss an die Gerätemündung mit einem verkürzbaren Rohr gemacht werden.

Bestehender Schornstein

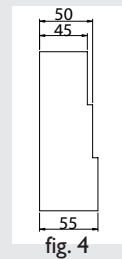
Es ist auch möglich, den Cello an einen bestehenden Schornstein anzuschliessen. Hierfür wird von DRU ein spezieller Schornsteinanschlusssatz geliefert. Darin finden Sie auch eine Installationsvorschrift für diesen Anschlusssatz.

Bei Anschluss an einen bestehenden Schornstein sind die folgenden Punkte wichtig:

- Der Schornstein muss minimal 150 mm Ø haben.

- Der Schornstein muss gut gereinigt werden.
- Die Gesamtlänge darf nicht mehr als 10 m und nicht mehr als 4 m horizontal betragen.

Restriktionsschieber/Luftschieber



Im ein gutes Funktionieren des Gerätes zu gewährleisten, muß man einige Handlungen verrichten, so daß das Gerät optimal auf das für den Kunden spezifische Rohrsystem abgestimmt wird.

Restriktionsschieber einstellen.

Der Restriktionsschieber wird lose mitgeliefert und muss, wie bei Fig. 5 angegeben, in dem Gerät angebracht werden. Mit Hilfe der mitgelieferten Abstellschablone (Fig. 4) kann der Schieber auf das richtige Maß abgestellt werden. Nach dem Abstellen kann der Restriktionsschieber mit dem Inbusbolzen festgesetzt werden.

Luftschieber entfernen, siehe Figur 6: Entfernen Sie den hintersten Brenner mittels lösen der zwei Parker (2). Lösen Sie die drei Flügelmutter (3) und entfernen Sie den Luftschieber (1), der aus zwei Teilen besteht. Montieren Sie danach wieder den Brenner.

Anschluß der Gaszufuhr

Gebrauchen Sie bei der Zufuhrleitung einen farbigen Anschlußhahn mit Koppelung (für Belgien muß dieser B.G.V.-geprüft sein.) Weiterhin gilt:

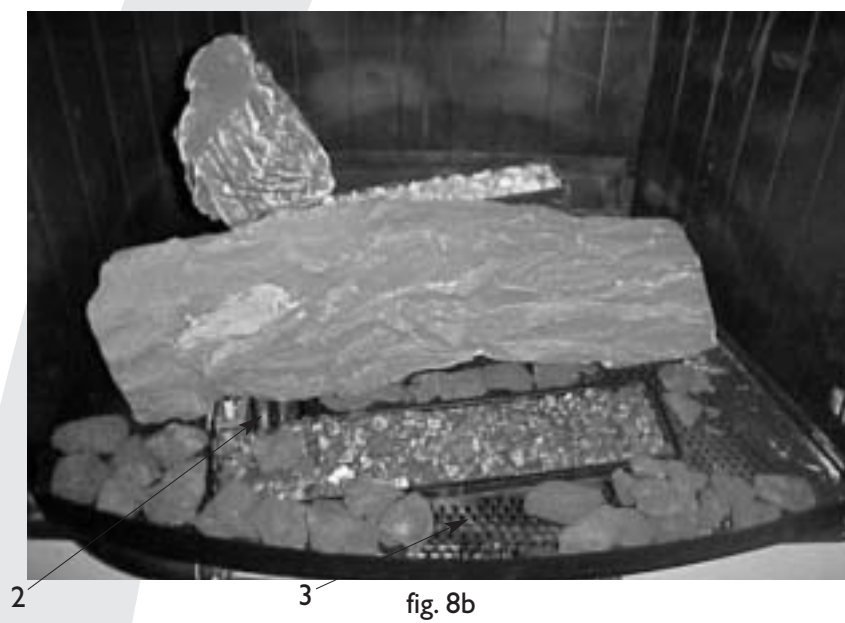
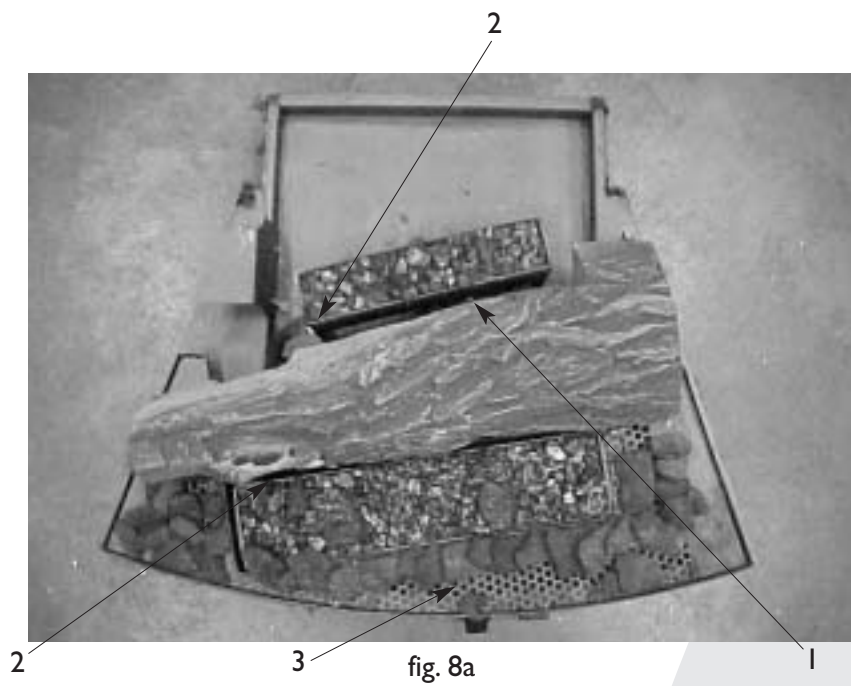
- Entlüften Sie die Zufuhrleitung, bevor das Gerät daran festgekoppelt wird.
- Der Bedienungshahn darf beim Anschließen an die Gaszufuhrleitung nicht verdreht werden.
- Vermeiden Sie Spannungen auf Bedienungshahn und Leitungen.
- Kontrollieren Sie die Anschlüsse auf Gasdichtheit.

G25/G20	Luftschieber (fig. 6)	Abstand Restrictions- schieber (fig. 5)
1 - 2 m vertikal + Dachdurchfuhr (*)	JA	55 mm
2 - 6 m vertikal + Dachdurchfuhr (*)	JA	50 mm
6 - 12 m vertikal + Dachdurchfuhr (*)	JA	45 mm
0,5 - 1 m vertikal + 90° Krümmung + Mauerdurchfuhr	NEIN	OFFEN
0,5 m vertikal + 90° Krümmung + max 2 m horizontal + Mauerdurchfuhr (**)	NEIN	OFFEN
1 m vertikal + 90° Krümmung + max 4 m horizontal + Mauerdurchfuhr (**)	NEIN	OFFEN

(*) **Achtung: Die maximale vertikale Rohrlänge ist 12 Meter.**

(**) **Achten Sie darauf, dass die maximale horizontale Länge nicht überschritten wird.**

In Figur 3 wird gezeigt, wie die Gesamtlängen berechnet werden müssen.



Einlegen der Holzblöcke

Legen Sie die Holzblöcke folgendermaßen ein:

- Legen Sie den großen Block auf die rechte Blockstütze, parallel zum vordersten Brenner. Achten Sie dabei darauf, dass zwischen dem hintersten Brenner und dem Holzblock eine Spalte von ungefähr 10mm bestehen bleibt, s. Fig. 8a.
- Verteilen Sie das Vermiculit gleichmäßig über die Brennerbehälter. Achten Sie darauf, dass nicht zuviel Vermiculit auf die Zündstellen mit dem Überlaufbrenner kommt, s. 2 in Figur 8a und 8b.
- Verteilen Sie die schwarzen Chips über den Vermiculitbehälter (3), s. Figur 8a und 8b. Achten Sie darauf, dass das Lochmuster nicht vollständig abgedeckt wird, weil dies das Flammenbild nachteilig beeinflusst. Zuviel abdecken behindert die Luftzufuhr. Rat: Stapeln Sie die Chips dachpfannenweise. (Das Vermiculit und die Chips befinden sich in Plastiktüten bei dem Holzblocksatz).
- Achten Sie darauf, dass weder Vermiculit noch Chips auf oder zwischen den Zündflammenbrenner und den Überlaufbrenner kommen, s. 2 in Figur 8a und 8b. Dies kann ein gutes Funktionieren des Brenners verhindern.
- Legen Sie die übrigen Blöcke wie in Figur 8c angegeben ist, ein.
- Beim vordersten Brenner kann etwas Glut kreierte werden, indem Sie etwas von den schwarzen Chips darüber verteilen.

Die Blöcke dürfen nicht auf eine andere Weise eingelegt werden, weil sonst Rußbildung entstehen kann. Auch dürfen die Blöcke nicht am Zündflammenbrenner anliegen, da dies die Wirkung der Rauchgassicherung nachteilig beeinflussen kann.

Gebrauchen Sie keine anderen Materialien als die mitgelieferten. Die mitgelieferten Materialien sind nicht brennbar und speziell für dieses Gerät angefertigt.

Glasfenster montieren

Nach dem Einlegen der Holzblöcke kann das Glasfenster wieder zurück in die Scharniere gehängt und mit den 3 Inbusbolzen befestigt werden. Achten Sie darauf, daß bei Beschädigung oder Bruch das Fenster sofort ersetzt wird.

Vorderfrontpaneel montieren

Der farbige oder RVS-Rand wird gesondert vom Basispaket verpackt. Dieser Rahmen soll an die 2 rechten Scharniere aufgehängt werden.

Drahtlose Bedienung

Der Ofen wird Standard mit einer drahtlosen Bedienung geliefert. Das Gerät ist mit einem stufenlos regelbaren Gasregelblock versehen. Die elektrische Speisung geschieht mittels Batterien. Die Lebensdauer der Batterien ist ungefähr ein Jahr. Die drahtlose Bedienung funktioniert nur dann, wenn der Zündflammenbrenner brennt.

Anschliessen des Empfängers

Die drahtlose Bedienung besteht aus einem Empfänger und einer Fernbedienung. Diese sind zusammen in einem Karton verpackt. Der Empfänger muss im Gerät angeschlossen werden, bevor die Batterien montiert sind. Arbeiten Sie hierfür folgendermaßen:

- Nehmen Sie den Empfänger aus der Verpackung.
- Schieben Sie den weißen Stecker des Anschlußkabels hinten auf die Printplatte des Empfängers (Fig. 9).
- Schliessen Sie die Kabel an die Konnektoren des Gasregelblocks an. Die Stecker haben verschiedene Masse und korrespondieren mit den Konnektoren des Gasregelblocks.
- Öffnen Sie den Deckel.
- Legen Sie die 4 Penlite Batterien (Type AA) ein. Achten Sie auf die richtigen Polrichtungen.
- Bringen Sie den Deckel wieder auf seinen Platz.
- Legen Sie den Empfänger unter das Gerät auf den Boden. Legen Sie, wenn möglich den Empfänger so weit wie möglich vom Brennerkasten entfernt an, so dass der Empfänger nicht zu warm werden kann. Sorgen Sie dafür, daß die rote "LED" nach vorne zeigt.



fig. 9

Ersetzen der Batterien im Empfänger

- Öffnen Sie die Tür an der Vorderseite.
- Nehmen Sie den Empfänger und öffnen Sie den Deckel. Hinter diesem Deckel befindet sich die Batteriehalterung.
- Entfernen Sie die alten Batterien und legen Sie die Neuen ein. Achten Sie dabei auf den + und – Anschluss der Batterien und der Halterung; diese müssen übereinstimmen.

Einlegen oder Ersetzen der Batterien in der Fernbedienung

- Entfernen Sie den Deckel an der Unterseite der Fernbedienung.
- Schliessen Sie die Blockbatterien (Type 6LR61) an die Klemme an.
- Legen Sie die Batterie in die Halterung.
- Schliessen Sie den Deckel.
- Im Display ist die Temperatur angegeben in Fahrenheit, wenn Sie beide Knöpfe einige Sekunden eingedrückt halten, verändert dies in Celsius.

Achtung: Alte Batterien gehören nicht zum Hausabfall sondern in die Tonne für kleine, chemische Abfälle.

DRU empfiehlt Duracell Batterien für ein optimales Funktionieren und für die Lebensdauer ihres Gerätes.

GEBRAUCHSANWEISUNG

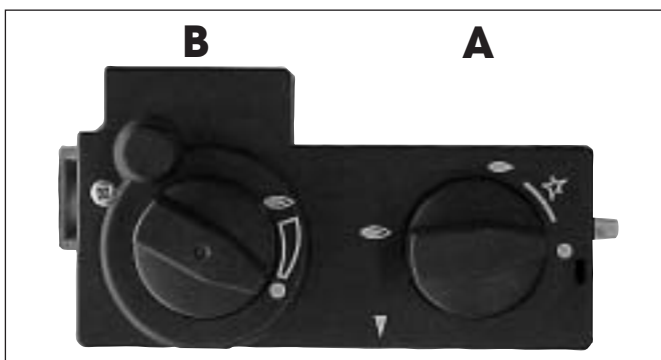


fig. 10

Zünden

Knopf A eindrücken und links herum drehen, bis zum Zeichen 

Bei  wird das Gerät zünden. Kontrollieren Sie, ob die Zündflamme brennt. Brennt die Zündflamme, Knopf A noch ca. 5 Sek. ganz eingedrückt halten. Danach Knopf A loslassen und kontrollieren, ob die Zündflamme anbleibt. Drehen Sie nun Knopf A zur grossen Flamme  Hierdurch wird sich die Hauptklappe des Regelblocks öffnen. Abhängig vom Stand des Bedienungsknopfes B werden höhere oder niedrigere Flammen sichtbar.

Fernbedienung

Mit der Fernbedienung kann die Flammenhöhe geregelt werden. Knopf B auf dem Gasregelblock wird sich hierdurch drehen. Indem Sie den untersten Knopf der Fernbedienung eindrücken, wird die Flammen kleiner werden, drücken Sie auf den oberste Knopf, wird die Flamme höher werden. Sollten Sie Knopf B mit der Hand bedienen, erreichen Sie das gleiche Resultat. Das Verdrehen von Knopf B muß mit ein wenig Kraft geschehen. Das Klicken und Ticken ist hierbei völlig normal.

Zündflammenstand

Wenn der Ofen nicht benutzt wird, aber wohl die Zündflamme brennen muss, kann Knopf A zur kleinen Flamme hin gedreht werden. Hierdurch wird die Gaszufuhr zum Hauptbrenner abgeschlossen.

Ausschalten

Drehen Sie Knopf A zum „0“- Stand. Die Gaszufuhr zum Brenner ist dann abgeschlossen.

Wichtig

Eine eingebaute Sicherheitsverriegelung tritt ein, wenn das Gerät auf „UIT“(Aus-Stand) gestellt wird. Warten Sie darum 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder aufs neue zünden. Versuchen Sie in dieser Zeit nicht, den Zündknopf einzudrücken, da dieser durch die Sicherheitsverriegelung blockiert ist. Drehen Sie nicht mit Gewalt an dem Knopf, weil der Mechanismus beschädigt werden könnte.

ALLGEMEINE BEMERKUNGEN

Wartung und Reinigung

Ihr Gerät muss einmal pro Jahr von einem qualifizierten Betrieb kontrolliert werden und falls nötig, repariert oder gereinigt werden. Die Kontrolle und die Wartung muss auf jeden Fall eine gute und sichere Funktion des Gerätes garantieren. Sie können hierfür von Ihrem Gasinstallateur oder einem spezialisierten Reparaturbetrieb Gebrauch machen. Es wird empfohlen, vor und während der Heizsaison das Gerät einige Male staubfrei zu machen. Auf der Innenseite des Glasfensters kann sich nach einiger Zeit ein Anschlag formen. Sie können diesen mit einem feuchten Tuch entfernen, oder mit nicht kratzendem Reinigungsmittel (wie Kupferputzmittel) entfernen. Dies können Sie am besten tun, sobald sich ein Anschlag gebildet hat, sodass dieser nicht einbrennen kann und ein Reinigen unmöglich wird. Beim Reinigen des Mantels keine beissenden oder scheuernden Mittel gebrauchen. Lackbeschädigungen, weil z. B. Gegenstände auf oder gegen den Mantel gestellt wurden, fallen nicht unter die Garantie.

Achtung: Beim Ersetzen des Thermoelement muß der Warl im Gasregelblock erst handfest angedreht und danach mit einem Steckschlüssel und einer Vierteldrehung gut festgedreht werden.

Verfärbung von Wänden und Decken

Braunverfärbung ist ein ärgerliches Problem und ist schwierig aufzulösen. Braunverfärbung kann z. B. durch Staubverbrennung verursacht werden, durch zu wenig Ventilation, durch rauchen von Zigaretten oder brennende Kerzen

Diese Probleme können vermieden werden, wenn der Raum, in dem sich das Gerät befindet, gut ventiliert wird. Eine gute Richtlinie hierfür ist:

Bei Neubau	: 3.24 m ³ / Stunden pro m ² Bodenoberfläche eines Raums
Bei bestehendem Bau	: 25.20 m ³ / Stunden für einen Raum.

Gebrauchen Sie möglichst wenig Kerzen und Öllampen und halten Sie den Verbrennungsdocht so kurz wie möglich. Diese "Stimmungsmacher" sorgen für ziemliche Mengen schmutziger und ungesunder Rußteilchen in Ihrer Wohnung. Rauch von Zigaretten und Zigarren enthält u. a. Teer, der sich bei Erwärmung ebenfalls auf kältere und feuchte Mauern niederschlägt. Bei einem neu gemauerten Kaminumbau oder nach einem Umbau wird empfohlen, minimal 6 Wochen zu warten, bevor man heizt. Die Baufeuchtigkeit muß nämlich vollkommen aus Wänden, Böden und Decken verschwunden sein.

Zum ersten Mal heizen

Wenn zum ersten Mal mit dem Gerät geheizt wird, kann ein unangenehmer Geruch entstehen. Dieser wird durch

Lackdämpfe verursacht und verschwindet nach einigen Stunden von selbst. Wir empfehlen Ihnen deshalb, das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den höchsten Stand zu stellen, wobei Sie gleichzeitig den Raum, in dem der Ofen steht, gut lüften.

Extra Schutz

Sollte das Gerät in einem Raum installiert sein, in dem sich unbeaufsichtigte kleine Kinder oder hilfsbedürftige Menschen aufhalten, sollte das Gerät nach Möglichkeit abgeschirmt werden.

Entsorgen

Sollten Sie das Gerät ersetzen oder entfernen, muss es auf dem regulären Weg geschehen. Bevor zur Demontage übergegangen wird, erst den Anschlusshahn mit Koppelung zudrehen. Die Koppelung zwischen Anschlusshahn und Gerät lösen. Das ganze Gerät kann nun demontiert und entfernt werden.

Garantie

Die Registrierkarte bitte innerhalb von 5 Tagen nach Kauf ausfüllen und in einem Briefumschlag an Ihren Installateur schicken.

Den GARANTIESCHEIN (Seite 17) bitte selbst aufbewahren. Die Garantie beginnt, wenn die vollständig ausgefüllte Registrierkarte bei ihrem Lieferanten empfangen wurde.



REGISTRIERKARTE

DRU Verwarming kann die Garantie nur übernehmen, wenn diese Registrierkarte vollständig in Blockschrift ausgefüllt ist und innerhalb 8 Tagen nach Kauf an DRU Verwarming abgeschickt wird.

Type:	Kaufdatum:
Farbe:	
Käufer:	Händler:
Name	Name
Straße	Straße
PLZ. und Ort	PLZ. und Ort
Tel.-Nr.	Tel.-Nr.



**MIT BRIEFUMSCHLAG
VERSENDEN**

**AN
IHREN INSTALLATEUR**

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	32	Montage du panneau frontal	37
Déballage de l'appareil	32	Montage de la plaque vitrée	37
Branchement	32	Commande sans fil	37
Important	32	Le branchement du récepteur	37
Instructions d'installation	32	Remplacement des batteries dans le récepteur ...	37
Sorte de gaz	32	Placement ou remplacement des batteries	
Important	32	dans la télécommande	37
Installation de l'appareil	33	Mode d'emploi	38
Soupente	33	Allumage	38
Raccordement pour l'air de convection	33	Télécommande	38
Possibilités de raccordement	33	La position veilleuse	38
Préparation de l'installation du		Extinction	38
système d'entrée et d'évacuation	34	Important	38
Le conduit de traversée de la façade		Remarques générales	38
avec des conduits concentriques.	34	Entretien et nettoyage	38
Conduit de traversée du toit avec		Changement de couleur des murs et plafond	38
des conduits concentriques	34	La première mise en service	39
Cheminée existante	35	Protection supplémentaire	39
Registre de restriction/Registre de d'air	35	Mise aux déchets	39
Connexion de l'alimentation en gaz	35	Garantie	39
Disposition des bûches	36/37	Détails techniques	43



GARANTIEBEWIJS

CERTIFICAT DE GARANTIE



Wilt u dit garantiebewijs volledig invullen en samen met de rekening bij uw toestel bewaren. Invullen in blokletters s.v.p.

Veuillez remplir dûment ce bon de garantie et le conserver avec le bon d'achat près de votre appareil. Ecrire en lettres majuscules s.v.p..

Type:
 Koper / Acheteur:
 Naam / Nom
 Adres / Adresse
 Plaats / Lieu
 Prov.

Datum van aankoop / Date d'achat:
 Leverancier / Fournisseur:
 Naam / Nom
 Adres / Adresse
 Plaats / Lieu

Garantie bepalingen DRU Belgium

garanderen ten volle gedurende één jaar na aankoop de goede werking van dit apparaat bij vakkundige installatie en gebruik volgens de aanwijzingen. Deze garantie omvat alle gebreken, die hun oorzaak vinden in eventuele materiaalfouten. De aansprakelijkheid van DRU dekt het gratis leveren van nieuwe onderdelen. Arbeidsloon en andere kosten kunnen echter niet aan DRU in rekening worden gebracht. De garantie vervalt bij verkeerd gebruik of onderhoud, wanneer bij reparatie door derden andere dan originele onderdelen zijn gebruikt, bij gebruik of verkeerd ombouwen op een andere gassoort dan waarvoor het apparaat in de fabriek is afgesteld, of bij reparaties door onbevoegden. Voor onderdelen die niet door DRU worden vervaardigd, geldt de garantie die de fabrikant van deze onderdelen geeft. Indien het apparaat naar Aartselaar moet worden opgezonden, dient dit franco te geschieden. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen, wanneer de betrokken leverancier/installateur of gasbedrijf klacht indient, onder gelijktijdige opzending van deze garantietaart

Conditions de garantie DRU Belgium

garantissent entièrement pendant la durée d'un an après l'achat le bon fonctionnement de cet appareil, si l'installation à été faite de façon compétente et s'il est utilisé suivant les prescriptions. Cette garantie englobe tous les défauts qui trouvetraient. La responsabilité de DRU couvre la livraison gratuite de nouvelles pièces détachées. Des frais de main-d'oeuvre et autres ne peuvent cependant être portés en compte à DRU. La garantie tombe en cas de mauvais usage ou d'entretien défectueux quand, lors de réparation pas des tiers d'autres pièces détachées que celles d'origine ont été, employées, en cas d'usage ou de conversion erronée pour un autre genre de gaz, que celui pour lequel l'appareil a été réglé à l'usine, ou en cas de réparations par des personnes non qualifiées. Pour des pièces détachées qui ne sont pas fabriquées par DRU, vaut la garantie donnée par le fabricant de ces pièces. Si l'appareil doit être expédié à Aartselaar, ceci doit se faire franco. Des réclamations ne pourront être admises que si c'est le fournisseur installateur ou la compagnie du gaz qui introduit la réclamation, en envoyant en même temps la présente carte de garantie.

Introduction

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté cet article fabriqué par DRU. Tous nos articles sont conçus et fabriqués dans le respect des consignes les plus sévères de qualité, de performance et de sécurité. Ainsi, vous êtes assuré de profiter de votre achat pendant des années, sans aucun problème.

La cheminée encastrable est pourvue d'une chambre de combustion fermée. L'air de combustion est aspiré de l'extérieur à l'aide d'un conduit combiné d'arrivée et d'évacuation, et ceci grâce au tirage naturel de l'appareil. Ce même tirage naturel assure l'évacuation des gaz de combustion.

Dans ce livret, vous trouverez des instructions pour l'installation et l'utilisation de votre nouveau feu de bûches. Lisez avec attention toutes les instructions ainsi que le manuel de l'utilisateur afin de vous familiariser avec cet appareil. Pour toute assistance supplémentaire, veuillez contacter votre fournisseur.

Déballage de l'appareil

Après avoir déballé l'appareil, jetez l'emballage conformément aux règles en vigueur.

Branchement

Cet appareil doit être branché par un gazinstallateur compétent.

Important

- Le manteau doit être « ventilé » et « purgé ».
- L'appareil, lors de son installation dans la cheminée, ne peut en aucun cas être recouvert d'un matériel isolant!!!
- Il est impératif de nettoyer la vitre avant d'utiliser l'appareil, ceci afin d'éviter la combustion d'éventuelles salissures, comme les traces de doigt.
- Cet appareil doit être installé en utilisant exclusivement les tuyaux d'évacuation Ø150/Ø100 livré par DRU.
- La veilleuse et la rampe de traverse doivent toujours être dégagés afin de ne pas bloquer les flammes.
- Le positionnement des bûches n'est pas laissé à une libre appréciation mais doit être exactement exécuté conformément à la description. Un non respect de cette obligation pourrait provoquer des situations dangereuses.

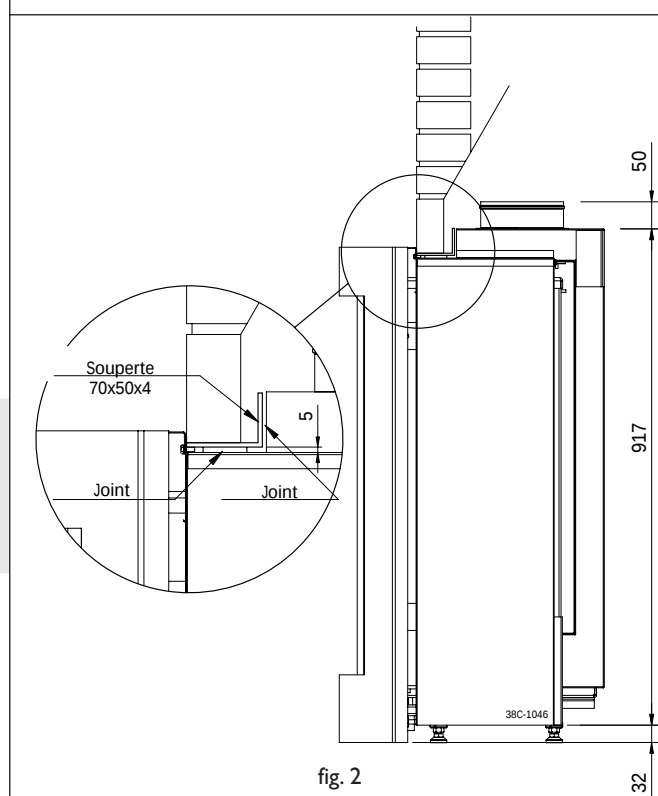
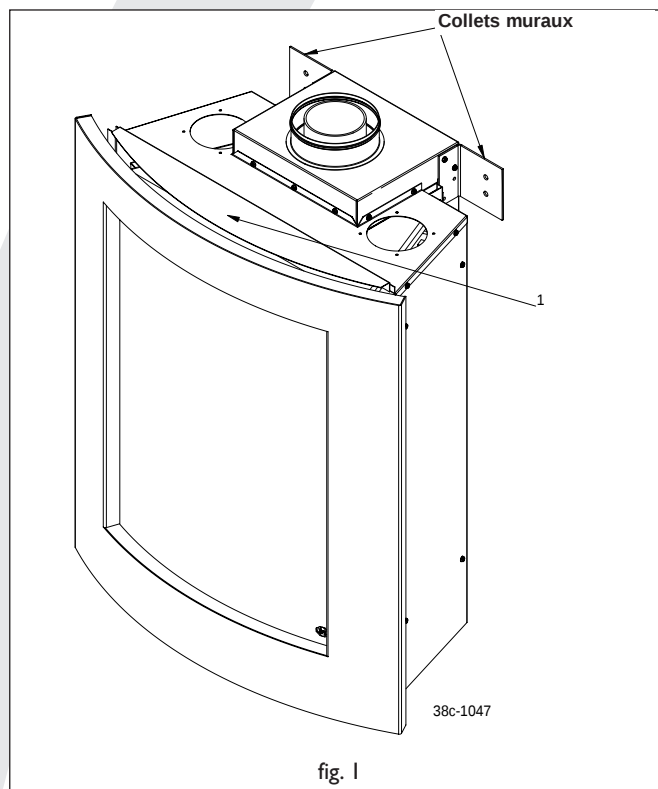
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Sorte de gaz

Cet appareil est destiné au la pays et adapté au type de gaz spécifié sur la plaque signalétique. Vérifiez que le type et la pression du gaz sur les lieux de l'installation sont conformes aux informations figurant sur la plaquette de type. Respectez les consignes d'installation relatives au gaz ainsi que toute prescription locale. L'appareil doit être branché par un gazinstallateur compétent.

Important

- Veillez à ce que les rideaux ou tout autre matériel inflammable soient au moins à une distance de 50 cm de l'appareil.
- Attention: vous pouvez vous brûler si vous touchez des parties chaudes de l'appareil!
- L'appareil doit être installé et entretenu par un



gazinstallateur agréé.

- Il est interdit d'installer ce qu'on appelle un filtre à poussières sur ou en dessous du manteau.
- Ne mettez pas de vêtements, serviettes, etc. à sécher sur le poêle.

Installation de l'appareil

L'appareil est conçu pour un encastrement bien ajusté dans un manteau fait d'un matériel incombustible et réfractaire à construire. Pour encastrer l'appareil, il faut créer une cavité à angle droit de 900 mm de haut et 700 mm de large, en veillant à ce que la profondeur soit suffisante pour son insertion (350 mm). Si vous insérez un manteau fait d'un autre matériau que la pierre (par ex. promatect), nous vous conseillons d'utiliser une tenture en fibre de verre à la place d'un plâtre. Des fissures peuvent apparaître dans les coins du manteau car ceux-ci se trouvent au-dessus des zones les plus chaudes de l'appareil. La hauteur d'encastrement dépend du réglage des pattes. Construisez le foyer avec précision en tenant compte de la gaine étroite sur l'ouvrage intérieur. Fixez la plaque fournie (1) sur l'appareil à l'aide des trois vis Parker, comme indiqué sur le schéma 1. Ouvrez la vitre de la chambre de combustion pour sortir la boîte contenant les bûches et le sac avec les accessoires. Pour ce faire, déserrez les 3 boulons hexagonaux au moyen de la clé coudée mâle. Dégagez la vitre des gonds et posez l'appareil à l'endroit souhaité. Conservez un peu d'espace autour de l'appareil pour permettre l'évacuation de la chaleur. Pour obtenir une bonne circulation de la chaleur, l'appareil doit être suffisamment purgé dans sa partie supérieure. Après installation, l'encastré doit être fixé au mur à l'aide des collets et des deux boulons à cheville fournis (voir schéma 1). Les boulons doivent toujours traverser les trous inférieurs des collets de sorte à toujours permettre l'accès à partir de la façade.

Soupenne

Vous pouvez commander un linteau en L auprès de votre installateur. Ce linteau servira à supporter la maçonnerie au-dessus du foyer. L'appareil peut ainsi être installé sans subir de pressions. Placer la soupente comme indiqué sur le schéma 2. Il faut conserver une distance de 5 mm entre le dessus de l'appareil et le dessous de la soupente de façon à ce que le joint soit bien raccordée. Le linteau du manteau ne doit pas être directement placé contre le coffre d'air. Fixez ici aussi le cordon d'étanchéité. Veiller à ce que le devant de l'appareil (sans la plaque frontale) et le devant de la soupente soit sur le même plan. La soupente ne sera plus visible lorsque la plaque frontale sera placée.

Raccordement pour l'air de convection

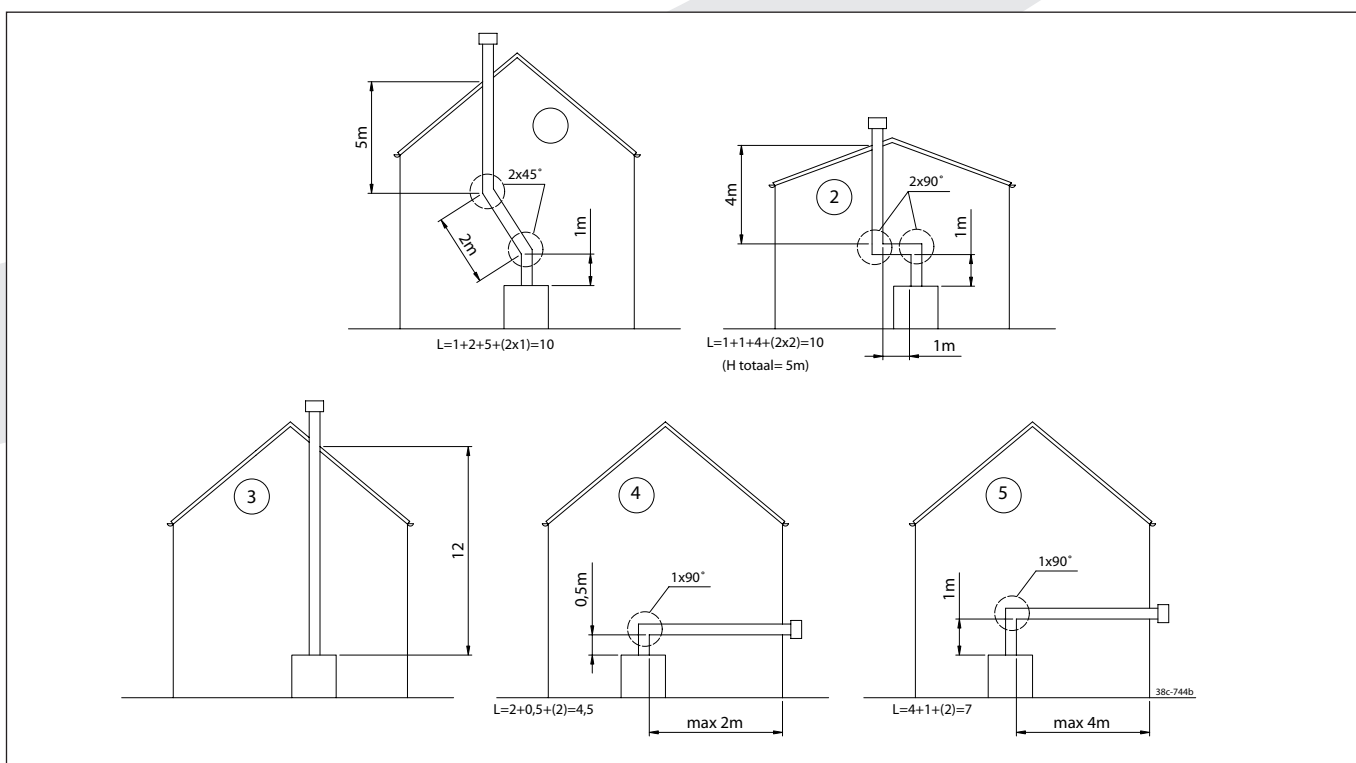
Si l'on désire répartir l'air de convection, on peut transporter la chaleur dans les divers coins de la pièce au moyen de tuyaux flexibles. Vous pouvez commander séparément le matériel de raccordement nécessaire à votre fournisseur.

Possibilités de raccordement (schéma 3)

Le conduit de traversée extérieure peut aussi bien passer par la façade que par le toit.

Il faut compter 2 mètres de tuyau pour un coude de 90° et 1 mètre pour un coude de 45°. La longueur du conduit de traversée de la façade ou du toit n'entre pas en ligne de compte.

La longueur maximale totale correspond à la somme de la longueur de tuyau plus la longueur de remplacement pour les coudes (voir les 4 exemples du schéma 3)



Le jeu de la conduite de traversée du toit, les conduits d'arrivée d'air et d'évacuation, le tyau concentrique et les coudes sont emballés séparément et regroupés au moyen d'un collier de serrage muni d'un joint étanche. On peut également se procurer une plaque de tuile ou adhésive pour la traversée d'un toit respectivement pentu ou plat.

Attention: l'installation de cet appareil ne doit se faire qu'au moyen du matériel d'évacuation Ø150/Ø100 fourni par DRU. Ce matériel a été testé avec l'appareil et satisfait à toutes les normes. DRU ne peut garantir le bon fonctionnement et la sécurité de l'appareil en cas d'utilisation d'un autre matériel d'installation.

Préparation de l'installation du système d'entrée et d'évacuation

- Choisissez entre les différentes possibilités de raccordement selon la figure 3.
- Construisez les sections de conduits concentriques à partir de l'appareil. Si, à cause des conditions architectoniques, une partie du système de conduits concentriques va être encastrée, regardez alors attentivement la bonne méthode de montage.
- L'appareil commence sur une contre-partie. Placez le premier mètre de conduit sur cette contre-partie.
- Gardez une distance minimale de 5 centimètres entre l'extérieur des conduits concentriques et le mur ou le plafond.

Le conduit de traversée de la façade avec des conduits concentriques.

N'oubliez pas de monter d'abord un mètre de conduit verticalement.

- Déterminez la place de l'appareil et celle du conduit de traversée de la façade.
- Faites un trou d'un diamètre de Ø 160 mm pour le

conduit de traversée de la façade. Par matériel inflammable Ø 230 mm.

- Raccordez maintenant un ou plusieurs conduits verticalement à la bouche de l'appareil. Pressez-le et posez la/les bande(s) de serrage.
- Posez le coude dessus et les éventuels conduits concentriques horizontaux et rendez-les étanches au gaz.
- Raccordez le conduit de traversée de la façade au coude ou à la section de conduit horizontale et rendez-le également étanche au gaz.

Conduit de traversée du toit avec des conduits concentriques

Un conduit de traversée du toit peut sortir du toit où vous voulez, éventuellement avec un déplacement vers le faite. Le conduit de traversée du toit peut être livré, en fonction des possibilités mentionnées ci-dessus, avec une plaque collante pour un toit plat ou avec une tuile universellement réglable pour un toit en pente.

- Déterminez la place de l'appareil et la place du conduit de traversée du toit.

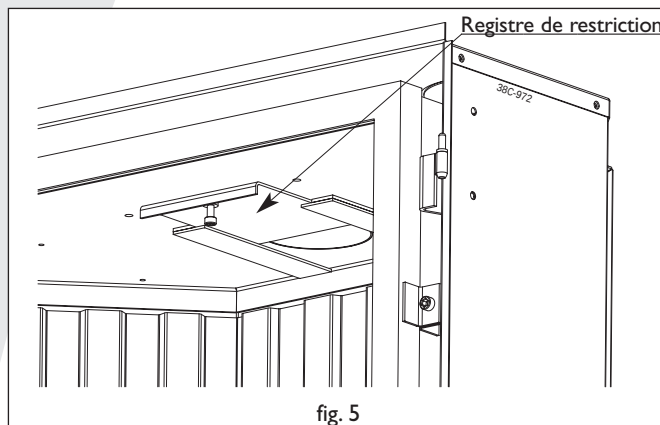


fig. 5

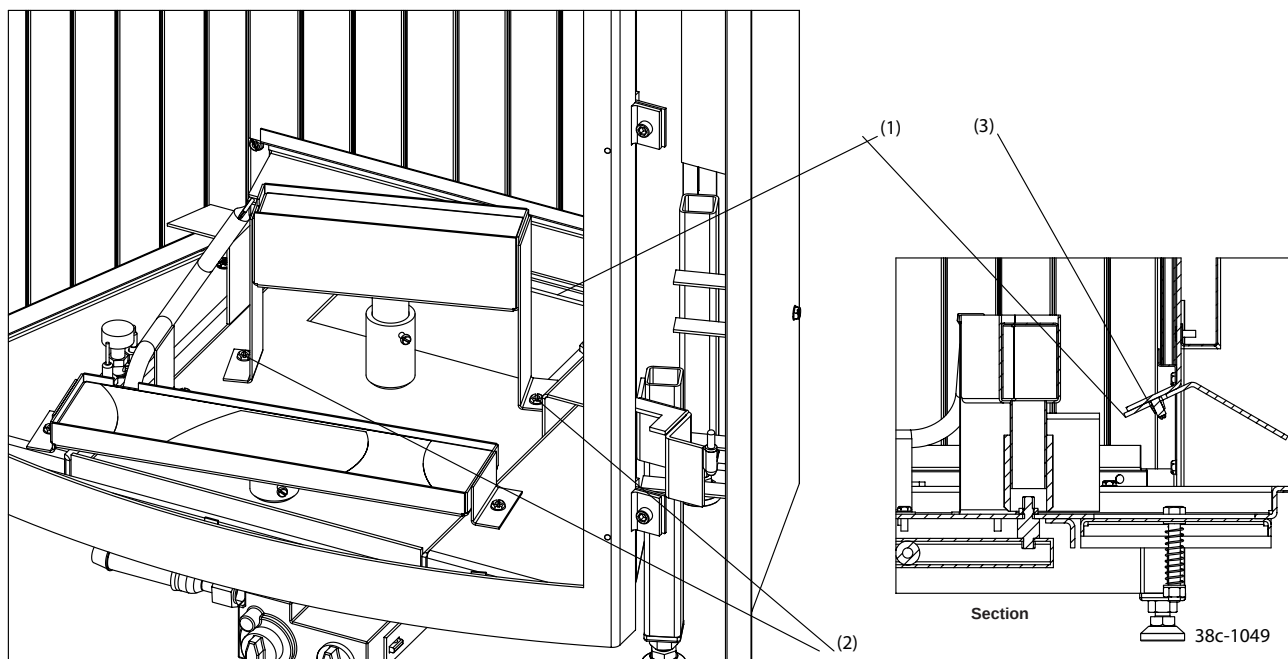


fig. 6

- Faites un trou d'un diamètre de Ø 160 mm pour le conduit de traversée du toit. Par matériel inflammable Ø 230 mm.
- Raccordez maintenant un ou plusieurs conduits verticalement à la bouche de l'appareil. Pressez-le et posez la/les bande(s) de serrage.
- Déterminez la longueur des conduits dont vous avez besoin et assurez-vous que la plaque collante ou la tuile universelle s'adapte bien au toit.
- Sciez le conduit extérieur à la juste longueur.
- Raccordez le conduit de traversée du toit aux conduits concentriques.

Attention: Vous pouvez aussi poser les conduits concentriques d'abord, avant d'installer l'appareil. Dans ce cas servez-vous d'un conduit qui peut se raccourcir, pour le raccordement à la bouche de l'appareil.

Cheminée existante

Il est aussi possible de raccorder le Cello à une cheminée existante. Dans ce cas, DRU peut vous fournir un set de raccordement spécial. Des instructions d'installation sont jointes au set de raccordement.

Pour raccorder le Diablo à une cheminée existante, il faut que la cheminée réponde aux conditions suivantes :

- La cheminée doit avoir un diamètre minimal de ø 150mm
- La cheminée doit avoir été correctement nettoyée
- La longueur totale ne doit pas dépasser 10 m et 4m horizontalement.

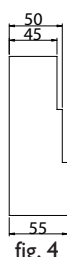


fig. 4

Registre de restriction/Registre d'air

Afin de s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil, il est nécessaire de procéder à certaines opérations servant à adapter au mieux l'appareil au système de raccordement propre à chaque installation.

Réglez la registre de restriction.

La registre de restriction est livrée séparément et doit être placée dans l'appareil comme indiqué sur le schéma 5.

La registre de restriction peut être ajustée à la bonne dimension au moyen du gabarit fourni (schéma 4). Après réglage, fixez la plaque à l'aide du boulon hexagonal.

Pour enlever le registre d'air, voir schéma 6 : retirez le brûleur à l'arrière en dévissant les deux vis Parker (2). Dévissez les trois écrous à papillon (3) et enlevez le registre d'air (1), composé de deux pièces. Remontez ensuite le brûleur.

Connexion de l'alimentation en gaz

Dans le conduit d'alimentation, utilisez un robinet d'arrêt agréé avec raccord. (En Belgique, ce robinet doit être agréé par B.G.V.). Par ailleurs, respectez les consignes suivantes :

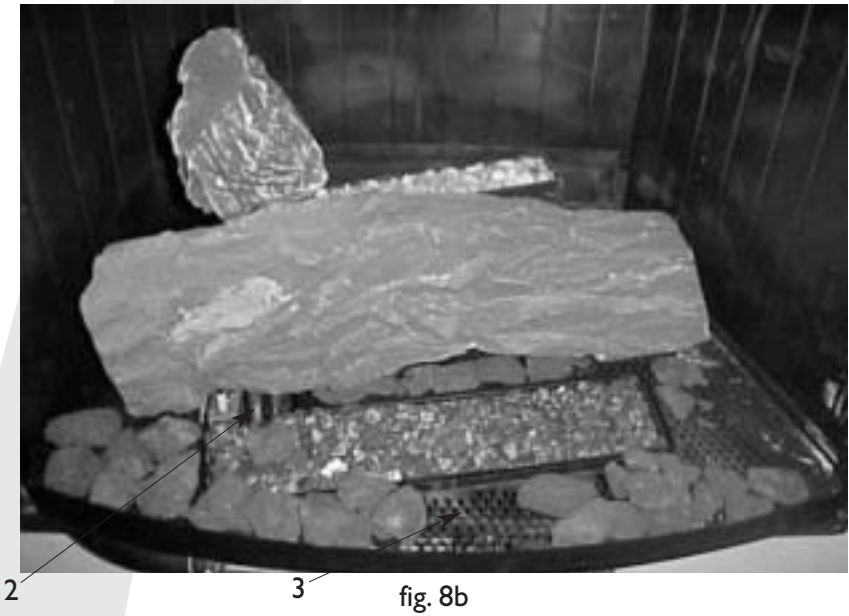
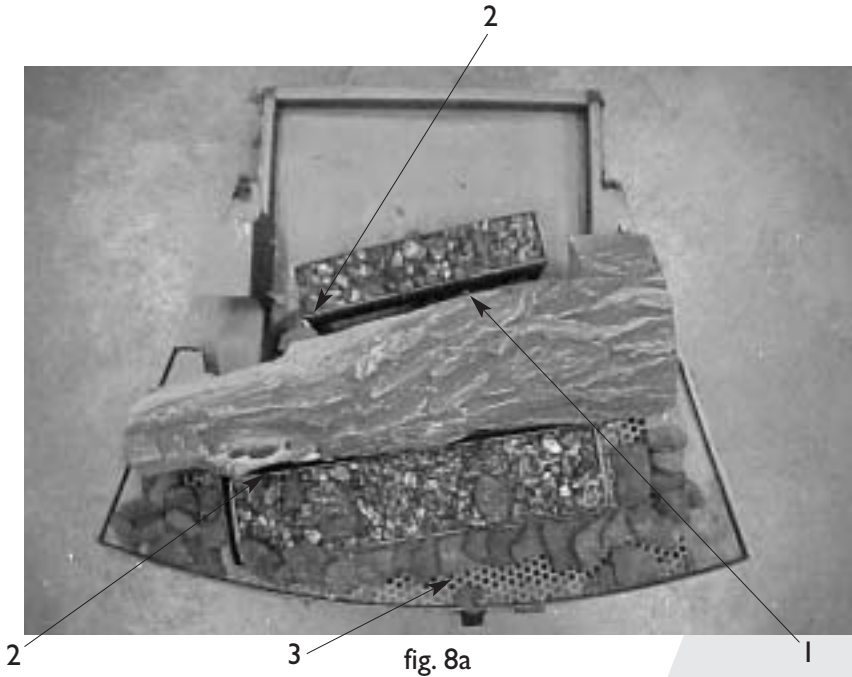
- Faites le vide d'air du conduit d'alimentation avant de brancher définitivement l'appareil.
- Il est interdit de tourner le robinet de commande lors du branchement à l'alimentation en gaz.
- Évitez toute tension sur les conduits et sur le robinet de commande.
- Vérifiez que les branchements ne laissent pas échapper de gaz.

G25/G20	Registre d'air (fig. 6)	Distance plaque de restriction (fig. 5)
1 - 2 m vertical + traversée par le toit (*)	OUI	55 mm
2 - 6 m vertical + traversée par le toit (*)	OUI	50 mm
6 - 12 m vertical + traversée par le toit (*)	OUI	45 mm
0,5 – 1 m vertical + coude à 90° + traversée par le mur	NON	OUVERT
0,5 m vertical + coude à 90° + max 2 m horizontal + traversée par le mur (**)	NON	OUVERT
1 m vertical + coude à 90° + max 4 m horizontal + traversée par le mur (**)	NON	OUVERT

(*) **Attention: la longueur verticale du conduit est de 12 mètres.**

(**) **Veillez à ce que la longueur horizontale maximale ne soit pas dépassée.**

Le schéma 3 montre comment calculer les longueurs totales.



Disposition des bûches

Disposez les bûches comme indiqué ci-dessus :

- Placez la grosse bûche sur le support de droite, parallèlement à la rampe du devant. Ce faisant, veillez à ce qu'il reste une fente d'environ 10 mm entre le brûleur arrière et la bûche, voir schéma 8a.
- Répartissez la vermiculite de façon régulière sur les bacs du brûleur. Veillez à ne pas mettre trop de vermiculite sur les points d'allumage avec la rampe de traverse, voir 2 sur les schémas 8a et 8b.
- Répartissez les chips noires sur le bac de vermiculite (3) ; voir schémas 8a et 8b. Veillez à ne pas recouvrir complètement les orifices du brûleur car cela gênerait le jeu de flammes. En recouvrant trop, on gêne l'arrivée d'air. Conseil : placez les chips les unes sur les autres comme pour les tuiles d'un toit (la vermiculite et les chips se trouvent dans des sacs plastique inclus dans le jeu de bûches)
- Veillez à ce que la vermiculite et les chips ne tombent pas entre la veilleuse et la rampe de traverse, voir 2 dans schémas 8a et 8b. Cela peut entraver le bon fonctionnement des brûleurs.
- Placez les autres bûches comme indiqué sur le schéma 8c.
- On peut obtenir un effet lumineux sur la rampe avant en y répartissant quelques chips noires.

Vous pouvez "jouer" avec les flammes en déplaçant la vermiculite, le mâchefer et les chips sur le foyer. Bougez les comme vous l'entendez pour obtenir le jeu de flammes qui vous plaît.

N'utilisez pas d'autres matériaux que ceux fournis. Ces matériaux sont ininflammables et spécialement conçus pour cet appareil.

Montage de la plaque vitrée

Une fois les bûches placées, on peut remettre la plaque vitrée sur les gonds en la fixant avec les 3 boulons à tête hexagonale. Veiller à remplacer immédiatement la vitre au cas où elle serait abîmée ou cassée au cours de l'opération.

Montage du panneau frontal

Le cadre en couleur ou en acier inoxydable est emballé séparément de l'élément de base. Ce cadre doit être accroché à droite dans les deux charnières.

Commande sans fil

Le poêle est livré standard avec une commande sans fil. L'appareil est pourvu d'un bloc régulateur de gaz réglable sans degrés. L'alimentation électrique est assurée par des batteries. La durée des batteries est environ un an. La commande sans fil fonctionne seulement quand le brûleur de la veilleuse est allumé.

Le branchement du récepteur

La commande sans fil se compose d'un récepteur et d'une télécommande. Ceux-ci sont emballés ensemble dans un carton. Le récepteur doit être connecté dans l'appareil avant de placer les batteries.

Pour cela agissez comme suit:

- Retirez le récepteur de son emballage.
- Enfoncer la prise blanche du câble de raccordement à l'arrière de la plaque du circuit imprimé du récepteur (schéma 9).
- Reliez les fils sur les connecteurs du bloc régulateur de gaz. Les fiches ont de différentes dimensions et correspondent avec les connecteurs sur le bloc régulateur de gaz.
- Ouvrez le couvercle
- Placez les 4 batteries (penlites type AA). Faites attention à la bonne direction des pôles.
- Remettez le couvercle.
- Placer le récepteur sur le sol sous l'appareil. Prenez le récepteur le plus loin possible du bac du brûleur, afin que le récepteur ne devienne pas trop chaud. Veiller à ce que le "LED" rouge soit orienté vers l'avant.



fig. 9

Remplacement des batteries dans le récepteur

- Ouvrez le porte du devant.
- Prendre le récepteur et ouvrir le couvercle. Derrière ce couvercle se trouve le porteur de batteries.
- Retirez les vieilles batteries et placez les nouvelles. Faites attention aux pôles + et - des batteries et du porteur; ceux-ci doivent correspondre.

Placement ou remplacement des batteries dans la télécommande

- Enlevez le couvercle de la face inférieure de la télécommande.
- Branchez la pile (un bloc du type 6LR61) sur le clip.
- Placez la pile dans le porteur.
- Refermez le couvercle.
- L'affichage donne la température en Fahrenheit ; pour l'avoir en Celsius, il suffit d'appuyer pendant quelques secondes sur les deux boutons.

Attention: Ne jetez pas les batteries usées dans les déchets domestiques mais dans les déchets chimiques.

Dru conseille d'utiliser les piles Duracell pour un fonctionnement et une durée de vie optimale de ses appareils.

MODE D'EMPLOI

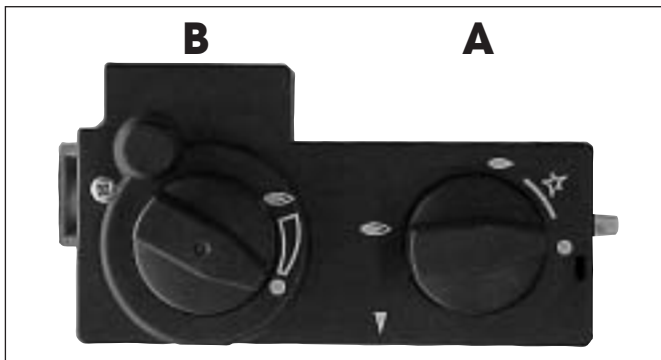


fig. 10

Les boutons servant au fonctionnement de l'appareil sont situés sur le devant de l'appareil derrière la petite porte de droite.

Allumage

Enfoncer la touche A et tourner vers la gauche jusqu'à la petite flamme .

A  l'appareil sera allumé.

Contrôler si la veilleuse est. Si la veilleuse est allumée, maintenir le bouton A encore appuyé pendant 5 secondes environ. Puis relâcher le bouton A et contrôler si la veilleuse reste allumée.

Tourner ensuite le bouton A vers la grande flamme .

Maintenant le clapet principal du bloc de réglage s'ouvrira. En fonction de la position du bouton de réglage B le brûleur principal sera allumé par la veilleuse. En fonction de la position du bouton de réglage B les flammes seront plus basses ou plus hautes.

Télécommande

La télécommande permet de régler la hauteur de la flamme, ce qui a aussi pour conséquence de faire tourner le bouton B sur le bloc de réglage du gaz. En appuyant sur le bouton inférieur de la télécommande, vous faites baisser la flamme. Si vous appuyez sur le bouton en haut, la flamme augmente. Le même résultat peut être obtenu en faisant tourner manuellement le bouton B. Le bouton B doit être tourné avec une certaine force et entraîne un bruit de cliquetis parfaitement normal.

La position veilleuse

Si le poêle n'est pas utilisé, mais si vous désirez que la veilleuse soit quand même allumée, vous pouvez tourner le bouton A vers la petite flamme. Vous coupez ainsi l'arrivée du gaz dans le brûleur principal.

Extinction

Tournez le bouton A sur la position '0'. L'alimentation en gaz du brûleur principal et de la veilleuse est alors coupée.

Important

Un verrouillage de sécurité incorporé se déclenche quand l'appareil est mis sur "Éteint" (position fermée). C'est pourquoi il faut attendre 5 minutes avant de rallumer

l'appareil. N'essayez pas d'appuyer sur le bouton d'allumage pendant ce temps, car celui-ci est bloqué par le système de verrouillage de sécurité. Ne forcez pas le bouton, sinon cela pourrait endommager le mécanisme.

REMARQUES GÉNÉRALES

Entretien et nettoyage

Votre appareil doit être contrôlé chaque année par une entreprise qualifiée. Le contrôle et l'entretien doivent dans tous les cas déboucher sur un fonctionnement correct et sans risque de l'appareil. Vous pouvez pour cela faire appel à votre gazinstallateur ou à une société d'entretien spécialisée. Il est grandement conseillé de dépoussiérer l'appareil plusieurs fois avant et pendant la saison froide. Au bout d'un certain temps, du dépôt peut apparaître sur la face intérieure de la vitre. Pour nettoyer, utilisez un chiffon humide ou un produit d'entretien non abrasif (pour cheminée). Procédez au nettoyage dès que vous voyez du dépôt pour éviter que la saleté ne cuise et ne puisse plus disparaître. N'utilisez pas de produit détergent ou abrasif pour nettoyer le manteau. Les dégâts causés à la laque, par des objets posés sur ou contre le manteau notamment, sont exclus de la garantie.

Attention : le remplacement couple thermoélectrique doit se faire en tournant à la main l'émérillon du bloc de réglage du gaz.

Changement de couleur des murs et plafonds

La teinte marron que prennent les murs et plafonds est un véritable problème qui est difficile à résoudre. Cette pellicule marron peut notamment provenir de la combustion des matériaux, d'un manque de ventilation, de la fumée de cigarettes ou de bougies.

Ce problème peut être évité en ventilant suffisamment la pièce où l'appareil se trouve. La règle à respecter est la suivante :

Pour les nouvelles constructions : 3.24 m^3 / heure par m^2 de surface au sol dans la pièce

Pour les constructions existantes : 25.20 m^3 / heure pour la pièce.

Il est recommandé d'utiliser le moins souvent possible des bougies et des lampes à huile et, si c'est le cas, la mèche devrait être la plus courte possible. Ces "éléments d'ambiance" sont à l'origine de quantités considérables de particules de suie salissantes et malsaines dans votre logement. La fumée de cigarettes et sigares contient notamment des particules de goudron qui, réchauffées, se déposent sur les murs frais et humides. Au cas où le manteau de cheminée vient d'être fait ou après des travaux de modification, il est conseillé d'attendre au moins 6 semaines pour chauffer jusqu'à ce que l'humidité de la construction disparaisse complètement des murs, du sol et du plafond.

La première mise en service

Lors de la première mise en service, l'évaporation de la laque peut provoquer une odeur désagréable. Cette odeur disparaîtra après quelques heures. Nous vous conseillons de chauffer la première fois l'appareil au maximum en prenant soin de bien aérer la pièce où la cheminée est installée.

Protection supplémentaire

Si l'appareil est installé dans une pièce dans laquelle peuvent séjourner de petits enfants ou des personnes moins valides sans surveillance, il est préférable de prévoir une grille autour de l'appareil.

Mise aux déchets

Si vous remplacez ou enlevez l'appareil, vous êtes tenu de le mettre aux déchets en respectant les normes prévues à cet effet. Avant de démonter l'appareil, fermez d'abord le robinet de raccordement avec le raccord. Dévissez le raccord entre le robinet de raccordement et l'appareil. Vous pouvez maintenant démonter l'appareil et l'apporter à une déchetterie.

Garantie

Prière d'envoyer, dans les 5 jours suivant l'achat et à l'adresse indiquée ci-dessus, la carte d'enregistrement dûment remplie et présentée sous enveloppe.

DRU BELGIUM**KONTICHSESTEENWEG 60****B-2630 AARTSELAAR, BELGIË**

Vous pouvez conserver vous-même la preuve de garantie. La garantie ne sera assurée que si DRU Belgium a reçu votre carte d'enregistrement dûment remplie.

**REGISTRATIEKAART****CARTE D'ENREGISTREMENT**

Dit garantiebewijs verkrijgt slechts geldigheid indien de bijbehorende registratiekaart volledig ingevuld en binnen 5 dagen na aankoop naar DRU Belgium wordt opgezonden. A.u.b. in blokletters invullen.

Ce certificat de garantie ne devient valable que si la carte d'enregistrement ci-jointe complètement remplie est envoyée à DRU Belgium dans les 5 jours après l'achat. Prière de compléter en caractères d'imprimerie.

Type:	Datum van aankoop / Date d'achat:
Koper / Acheteur:	Leverancier / Fournisseur:
Naam / Nom	Naam / Nom
Adres / Adresse	Adres / Adresse
Plaats / Lieu	Plaats / Lieu
Prov.	

DRU BELGIUM



**VERSTUREN IN EEN ENVELOP
NAAR**

**ENVOYER SOUS ENVELOPPE
À**

**DRU BELGIUM
KONTICHESTENWEG 60
B-2630 AARTSELAAR, BELGIË**





CELLO

Type		C11/C31	
Gassoort, Type of gas, Gassorte, Sorte de gaz		G25	G20
Branderdruk, Burner pressure, Brennerdruck, Pression de brûleur	mbar	23	17
Nom. Belasting (Hs), Nom. Load (Hs), Nom. Belastung (Hs), Puissance calorifique (Hs)	kW	9.4	9.3
Nom. Belasting (Hi), nom. Load (Hi), Nom. Belastung (Hi), Puissance calorifique (Hi)	kW	8.4	8.4
Nom. Vermogen, Nom. output, Nennleistung, Puissance nominale	kW	6.3	6.3
Verbruik, Gas consumption, Gasverbrauch, Consommation de gaz	L/h	1024	870
Branderspuitstuk, burner injector, Brennerdüse, injecteur brûleur	mm	2x Ø 1.60 1x Ø 0.80	2x Ø 1.55 1x Ø 0.80
Verbruik kleinstand, Gas consumption on low output, Gasverbrauch Kleinstand, Débit de gaz débit réduit	L/h	441	408
Kleinstelspuitstuk, low setting injector, Kleinstelldüse, injecteur débit réduit	mm	Ø 1.70	Ø 1.70
Waakvlamspuitstuk, pilot light injector, Zündflammdüse, injecteur veilleuse	Kode	51	51
Rendementsklasse, Effective class, Wirkungsgradklasse, Classe de rendement		2	2
Aantal houtblokken, Number of logs, Anzahl der Holzblöcke, Nombre de bûches	St.	6	6

Categorie en voordruk, category and pre-press, Kategorie und Gasdruck, catégorie et pression			
	Cat.	Pre-press. (mbar)	
		G20	G25
NL	I _{2L}	-	25
BE	I _{2E+}	20	25
FR	I _{2E+}	20	
GB	I _{2E}	20	
IE	I _{2E+}	20	
DE	I _{2E+}	20	

